Instala aireacondicionado na Bo Cas AWOR!!

ELMAR

tel. 2170

ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

Uw kinderen groeien beter met

DOMO MELK

agente:
Veld Stores

7-Up.....
A refreshing drink
agents:
Veld Stores

Schlitz
The Beer That Made Milwaukee Famous

19DE JAARGANG — DONDERDAG 20 MAART 1958 — No. 3089

„CASO CROES" DILANTI CORTE (II)

Procureur General Ta Hanja Desfalco Cometi Door Di Croes Proba Y Ta Pidi Castigo Di Prison Di Seis Luna Kitando Voorarrest

ORANJESTAD: — Riparablemente mas trankil deputado P. Croes a drenta sala di husticia ayera mainta pa un cuarto pa dies, despues coe pa un rato ela worde aplaudi door di un cantidad di interesados dilanti di e edificio. Ayera mainta e tabata mas trankil ora coe claramente bo por a weita e exitacion riba su cara. E sala a duna ademas casi e mesun impresion manera e dia anterior. Solamente tabata tin menos testigos. Pa parti pafor di e edificio polis a zorg pa e mesun sorto di afzetting, un reglamentu, coe, asina leeuw nos por a averigua, tabata masha bon.

Richardson no a haci huramento falso

Mes ora despues coe Corte a haci su entrada e presidente a pidi mr. W. R. Boom, e Procureur-Generaal, pa e lesa su requisitorio, Mr. Boom a lamta para y a coeminza bisando coe „dia 5 di Februari 1958 Husticia den Promer Instancia a condena P. Croes pa un castigo di prison di nuebe luna kitando voorarrest y coe e „huisarrest" mester worde cambia den un permanencia na Dakota". E P.G. a sigui bisa loke Officier di Justitie a trece adilanti den su tenlastelegging den promer instancia y loke juez a hanja di ta proba.

Despues coe ela splika e consideraciones di e promer juez, con esaki a bini na su sentencia, mr. Boom a duna e motibo pakiko acusado a bai den Hoger Beroep. Acusado tabata di opinion, segun P.G. coe e tabata inocente y ademas a usa den promer instancia tur e defensa formal, coe henter e tratamento di e caso tabata nulo, pasobra tur loke a socede promer coe dia 11 di december tabata nulo, pues tambe e notificacion di e „rechtsingang" y door di esey e „rechtsingang" mes tambe, pasobra nunca nan no a haci un otro notificacion.

„Coe e juez den promer instancia mi ta di opinion, coe e defensa aki ta injusto". E dunamentu di „rechtsingang" segun mi ta completamente valido", segun P.G., coe a agrega, coe Corte a aproba e verwijzingsbeschikking, aunque tabata tin diferente vormverzuiming, y ya coe Procureur Generaal a bini na acuerdo coe e opinion di Corte, e no ta hanja, coe mester sigui papia mas tocante esaki".

Declaraciones mentiroso di Croes

Ora coe esaki ela caba coe e defensa formal, P.G. a sigui coe e pregunta coe si tin prueba di loke nan a acuse. Enberdad Richardson a worde falta y enberdad Croes a podera intencionalmente di un suma di f. 2.400.—? E P.G. ta hanja proba coe dia 1 di April di anja pasa Kock a hiba un mandato na e kassier, a ricibi placa pa esaki y a duna Croes e placa aki — den un enveloppe—. Pa parti merdia J. A. Richardson a bini pa e placa aki na oficina di Croes. Richardson a declara dos biaha bao huramento, coe e no a hanja e suma completo; declaraciones, coe ta klop coe loke ela bisa caba na polis y tambe na rechter-commissaris. Acusado, segun mr. Boom, ta sigui bisa, coe ela paga e suma completo. „Loke mester awor ta", segun P.G., „verigua e creibilidad di tur dos e declaracionnan". Ela hanja e declaraciones di acusado riba diferente puntos esencial, sospechoso. Ela tuma lo siguiente como ehempel:

1. pagamentu di e mandato:

Semper Croes a declara, coe Kock tabata presente ora di firmamentu, esaki ta contra e declaracion di Kock y Richardson y te ayera Croes a bisa, coe ta posibel coe ela ekiboke.

2. Jamamentu di J. A. Richardson door di Croes via Calvin Richardson.

Riba e mainta di dia 1 di April Calvin tabata enberdad cerca Croes na kantoor y J.A. ta bisa, coe Calvin a jamelc. Croes ta ninga esaki. Ora coe na ultimo ora testigo Kemp y Werleman ta bini coe nan declaraciones, segun P.G., nan no ta haci e asunto aki mas aceptable.

3. Jamada di Calvin.

Croes ta bisa coe e no a laga jama Calvin. Sinembargo Calvin ta declara coe esaki ta berdad. Kock tambe ta afirma e declaracion di Calvin y su senjora tambe.

4. Mandato back pa Financiën:

Kock y srta. Zichem tur dos ta bisa, coe nan no a manda e mandato pa Financien, despues coe ela worde duna ne deputado. Croes ta persisti coe ela mandele back.

5. Combersacion coe Calvin.

Calvin ta bisa coe dia 1 di April e no a papia coe Croes tocante su ventvergunning, Croes ta bisa coe si.

6. Combersacion telefonica coe consul Ingles.

Na Juni e consul Ingles ta jama Croes tocante e kestion di J.A. Richardson y Croes a bisa coe J. A. a bini caba cerca dje na April tocante e tekort di placa. Croes ta declara, coe Lees a pidi solamente pa informaciones. Sinembargo Lees ta declara completamente otro cos.

Tur esaki riba menciona ta pone P.G. bin na conclusion ne declaraciones mentiroso di acusado. Kock, asina ela sigui, na coeminzamentu di e vooronderzoek a duna declaraciones favorables pa Croes, pero despues a cambia esaki.

„Ta para ela, coe solamente Croes y Richardson tabata presente ora di e pagamentu", asina mr. Boom a bisa, y a agrega „No ta custumber coe un deputado mes ta paga".

Declaraciones di Richardson ta creible.

E ora ey ela coeminza coe e creibilidad di e declaraciones di J.A. Richardson. „En total e homber aki a duna declaraciones nuebe biaha. coe solamente riba 3 punto no tabata di acuerdo coe e declaraciones di e otro testigonan", segun mr. Boom. Despues di un averiguacion exacto door di Officier di Justitie, loke a sosede a peticion di acusado mes, a resulta, segun P.G. „coe no por worde papia di declaraciones falso y intencional di Richardson". E caso contra Richardson pues no ta worde sigui mas. E tres puntonan aki ta:

1. Protesta contra pagamentu di menos.

No ta di interes segun P.G. si Richardson a haci e protesta den parti di mainta of den parti merdia; loke ta importante ta, coe ela protesta, y door di esey ela duna di conoce, coe e no ta permiti Croes di tene resto di e placa. Di Calvin ela tende caba promer coe 1 di April, coe esaki a hanja f. 8.400.—, pues ela hanja sa, coe e mester a hanja mas of menos mes hopi. Ela bai cerca Consul Lees tocante esaki, loke ta di acuerdo coe loke e consul mes a bisa tambe. J.A. por a ekibokele ne momento di su protesta, pero esaki no ta motibo pa no kerele.

2. Bishita na oficina di kassier

Semper J.A. a bisa coe e no tabata den e oficina di e kassier huntu coe senjores Rojer. Roeloffs Valk, Kemp y De Cuba. Despues J.A. a cambia esaki y a bisa coe SI e tabata presente. E no tabata tin motibo pa e

Sigui lesa riba pag. 4

PIANO BALDWING
TEXAS FURNITURE STORE
Emmastraat 5 - Tel. 1082 - 1083

Biba mihor cu ELECTRICIDAD

Bo ta kere?

Clara su tanta a dune un debchi y mesora ela ranca kier bai cumpra un icecream, pero e tanta a cohe tene y puntre:

— Pero Clarita, kiko hende mester bisa ora e hanja un regalo?

Pobercito Clara cu nunca un sa hanja nada a corda loke sa pasa ora su tata ta duna mama plaka pa cumpr cuminda, y ela bisa cu orgullo:

— Ta esaki ta tur loke bo ta dunami?

CINE AWE DIAHUEBES ANOCHI - 20 DI MAART

DE VEER THEATER

8.30 'or — Fls. 1.50 — 18 anja — Fls. 1.—

„THE LAST FRONTIER"
cu: Victor Mature — Guy Madison — Robert Preston
— Na technicolor — Jed Cooper, e homber gigantesco, leyenda di frontera —

RIALTO

8 'or — Fls. 1.— — 18 anja — Fls. 0.75

„THE SLEEPING TIGER"
cu: Alexis Smith — Alexander Knox — Dirk Bogarde
— E tiger durmiendo —

PRINCIPAL

8 'or — Fls. 0.75 — 18 anja — Fls. 0.50

„CALYPSO JOE"
cu: Herb Jeffries — Angie Dickens — Lester Horton Dancers — The Easy Riders — The Duke of Iron — Herb Jeffries and his Calypsomaniacs
— Un storia yen di musico —

AURORA

7.30 'or — Fls. 0.75 — 18 anja — Fls. 0.75

„CREATURE WITH THE ATOM BRAIN"
cu: Richard Denning — Angela Stevens
— Cadaver Atomico —

SAVANETA

7.30 'or — Fls. 0.75 — Tur edad — Fls. 0.75

„THE COLDITZ STORY"
cu: John Mills — Eric Portman
— Un drama di prisoneronan di guerra durante e segundo guerra mundial —

one
two
TEA!
NESTEA
Instant Tea
MADE BY THE MAKERS OF NESCAFE
NESTEA
INSTANT TEA

No more bother with tea bags or leaves. Just half a spoonful of Nestea in a cup. Add hot water. Tea's ready. A grand-tasting blend of Pekoe and Orange Pekoe you'll love at first sip. Never too strong or too weak. Simply perfect every time. Top your shopping list with Nestea this week. It's economical too!

Nestea is the exclusive registered trademark of The Nestlé Company Inc. to designate its soluble tea product which is composed of equal parts of pure soluble tea and added carbohydrates (dextrins, maltose and dextrose) added solely to protect the flavour.

MAYTAG
Bespaart

25%
Op:
Zeepverbruik
Waterverbruik
Slijtage

En kost slechts
F. 30.— PER MAAND.
+ 10 pakken FAB cadeau!

Palais Royal Aruba N.V.
Oranjestad — San Nicolas

E DEFENSA

Mr. Frank Hartong A Ataka Sentencia Di Juez Na Prome Instancia

Peticion apoya door di Procureur Generaal y consejero pa pone su cliente den libertad ta worde rechaza door di Hof

Sentencia dia 2 di April

ORANJESTAD: — Agradabel tabata pa constata, cu defensor di acusado awor dilanti di Hof, e aire exitado y un poco infiltra politico a bandona esaki, y ta procede riba un manera masha agradabel, manera nos tabata costumbra di dje antes, ademas manera mester ta semper den un rechtszaal. E tabata un pleidooi masha interesante, cu ta trese algun aspecto nobo.

Postura lyrico.

Mr. Frank Hartong ta cuminza su defensa riba un manera poco lyrico. E ta cuminza cu explica con segun e caso ta bai tratando e personanan, cu ta ocupa e rolnan principal ta cai poco-poco pafor, y na fin ta resulta nada mas cu poco papel, procesverbaalnan y otro cosnan asina. Esaki specialmente ta den ultimo fase ora cu esaki ta worde presenta dilanti di Hof, anto e persona di rechtercommissaris ta desaparece foi bista, y di dje ta keda ainda solamente un procesverbal. Asina tambe e huez den prome instancia, e tambe ta keda patras y su accionnan no ta notabel solamente loke ta para den papelnan. Loke mr. Hartong kier meen cu esaki ta cu e Huez di Hof por base riba loke papelnan ta conteni, toch cu esaki ta un perhuicio grandi, como e papelnan no ta indica den cual esferico e declaracionnan a worde duna y cón. Motibo cu e procesverbalnan aki no ta duna e aspecto correcto cu e y su cliente kende a sigui henter proceso di A te Z lo ta recorda, y mr. Hartong ta anuncia tambe, cu tur e cosnan chiki cu no ta worde menciona den e procesverbalnan den su pleidooi si ta hunga un rol grandi.

Atake riba e prome Huez.

Mr. Hartong pues ta habri e parti mas juridical tecnico di su pleidooi cu un atake fuerte riba e huez den prome instancia. E ta remarca sinembargo cu mester considera e atake aki como un atake juridico unicamente, pues sentencia di e prome huez a bini na curso cu tur calma y un harmonia masha agradabel. Introduciendo e defensor ta sigui, cu e ta partidario di „de strafprocedure in het Keurslijf", pues no interpretacion liber, sino, di sigui exacto loke ta para den boekinan di Ley di Strafvordering. „Asina hopi hende ta pensa. „Ta Calvin sigur cu Fichi a haci tal cos" pues ami ta bisa: kiko ta para den boekinan di Ley? Su culpabilidad ta comproba?"

Pa cuminza mr. Hartong ta hanja cu motivonan di e prome huez na prome instancia di su defensa ta incorrecto, y segun su opinion huez a laga un parti di su defensa afor sin menciona, of na cierto punto no a comprende cierto cos. Orador ta indica, cu tocante esaki tal dia e exacto lectura a worde reporta correcto door di Beurs & Nieuwsberichten. E ta sigui, y e defensor ta bisa, cu nunca e la bisa — manera e huez ta bisa — cu e verlening di rechtsingang den caso Croes tabata invalido. E la protesta si contra esaki, pero a resigna na e decision di Hof. Loke ela bisa si tabata, cu Betekening di e beschikking, na unda rechtsingang ta worde ordena y ta cai den e termina. cual segun Hof-uitspraak no ta valido. Motibo, segun e ta di opinion, e betekening aki ta nulo, lo no tabatin rechtsingang concedi y asina tampoco instruccion.

Ademas mr. Hartong tabata contra e declaracion di e prome huez cu su cliente, e acusado deputado Croes, a keda na su declaracionnan di dia 10. 11 y 13 di December di anja 1957. Segun e sabi, senjor Croes unicamente a bisa cu e ta inocente y kier su libertad. Na unda e huez ta basa e declaracion menciona ariba ta keda un poco inclaro pa mr. Hartong. Na e tres declaracionnan di acusado, e defensor ta hala atencion, cu e declaracion di 10 di December no por worde usa, pasobra tambe esaki segun beschikking di Hof ta cayi den e fase invalido.

Pa motibo cu e Huez na prome instancia si ta base riba esey, e ta haci cu mes sentencia nulo. segun mr. Hartong por demonstra juridicamente.

Repasamentonan.

Tambe mr. Hartong ta di opinion contra e repasamentonan cual e huez a usa pa yega na e decision pa e sentencia di nuebe luna preso na Dakota. Asina e huez ta declara: „cu acusado a duna motibo pa sospecha di su inocencia door di su negamentu pa contesta y duna un motibo aceptabel den barios puntonan di su declaracionnan y di testigonan. cual ta haci su declaracionnan menos creibel. „Tal consideracion mr. Hartong no solamente ta hanja ta incorrecto, pero hasta impasabel. „Silencio di acusado no ta un motibo legal, ademas cu acusado ta duna motibo pa su silencio" segun mr. Hartong. Otro consideracionnan di huez ta cu aunque declaracionnan di John Alfonso Richardson no tabata semper meséos y ta pone atencion pa tene cuidao. toch cu essentiale semper contenido ta mescos, y declaracion di John A. ta worde apoya door di declaracion di otro testigonan, manera di Kock, cu anto no tin duda. cu declaracionnan di John y Kock ta correcto. Tur e consideracionnan aki segun mr. Hartong tabata sin suficiente motibo. Tal di preguntanan por worde saca aki for: „Qual essentialia" „Kiko ta essentieel?" „Cual otro testigonan?" etc.

Specialmente mira, cu tin gran diferencia durante e prome tratamento den prome instancia entre O.M. y defensor, huez mester a pone su motibonan un poco mas detaya. Door cu e huez ta keda faya den esaki, su sentencia segun art. 206 di Wetboek van Strafrecht ta keda nulo, segun mr. Hartong, kende claramente no ta di opinion pa laga ningun prueba patras pa pone e sentencia di prome instancia riba un base los.

Despues di esaki algun declara-

Sigui lesa riba pag. 4

FATUM — Tel.: 1845
Pa tur bo aseguronan

Relato di Polis

Tras di trali I

Dialuna pasa dos personas a worde deteni pa sospecho di hortamento. Tabata M.V. di 23anja di Santa Cruz y e hoben di 12 anja E.W.J. di Oranjestad. Esun menciona prome a horta un tire di auto y a duna un tal W.L.E. na Seroe Biento pa reparacion.

Tras di trali II

DiaMars ta worde deteni un hoben di 25 anja J. d. L.S. di Santa Cruz pa hortamento tambe.

Destruccion

J.B.B. di San Nicolas ta reporta na warda di polis cu nan a destrui su auto A-4518. Antenna tabata kibra y hopi rasca riba e porta dilanti ta loke e malvadonan a hasi. Recherche ta investigando e caso.

Ta perde cheque

DiaLuna Frederick Kelsick di Leliestraat no 40 ta reporta cu e la perde un cheque di $ 257.60 (ta bale la pena busca e cheque aki) y tambe devolve e cheque na e donjo.

Dede largu

Gerente di A.T.C. na Oranjestad ta ripara con dos mucha un di 11 anja y un di 13 anja ta hortando un vulpen foi den tienda. y ta reporta esaki, polis ta hiba e muchanan aki.

Dalmentu di anto

DiaMars mainta pa bandi di 8'or den Nassaustraat banda di parcela no. 180 dos auto A-1683 mneha pa senjora L. F.K. y A- 3482 maneha ma senjorita M.J.K. ta dal riba otro. Motibo: E senjora ta back y ta dal auto di e senjorita cu ta para. asto total *f* 600.—

„Cuadalquivir" y „Vigilante" ta worde libra

ORANJESTAD: — Ayera ta yega informacion, cu e barconan Antiliano „Cuadalquivir" y „Vigilante" a worde libra, despues cu nan a paga e boet cu nan a worde cobra. E barco „Cuadalquivir" ta propledad di senjor Julio Quijada. Pronto e barco aki ta worde spera na Aruba, y anto nos lo hanja mas informacion con tur cos a tuma lugar, Si ta worde informa di bon fuente cu e boetnan no tabata asina halto manera cu nan a pensa prome.

Ministro Jonckheer i Kroon

DEN HAAG — E prome ministro di Antillas Neerlandes, Sr. E. Jonckheer, y e ministro di asuntonan social, C. Kroon. a sala ayera tardi cu un avion di British European Airways di Schiphol pa Corsou.

Campeon Peruano „Sportboys" lo hunga na Aruba

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Diamars dia 25 di Maart lo hunga contra di un seleccion di nos isla e fuerte oncena campeon profesional di Peru „Sportboys". Apesar cu e profesionalnan di Peru no ta haci tournee na diferente pais manera e equiponan argentino y brasileiro den Sur America nan tin masha bon nomber. Un di nan recien te victoria den nan actual tournee ta ariba e seleccion di Haiti, campeon Centroamericano y del Caribe.

Nada menos cu seis biaha e oncena cu nos lo por mira den accion Diamars awor a obtene e titulo di Peru. Ultimamente nan a derrota e famoso equipo argentino „Riverplate".

Den e weekend venidero nan lo debuta na Corsow enfrentando e seleccion curazoleenjo cu lo haci e tan discuti y comenta viahe pa Hulanda.

Nos seleccion ta practicando cu regularidad bao direccion di Janny Brokke y Lobo Ridderstap. Di e asistencia di e hungadornan na e dianan di practica ta reina satisfaccion.

Pa e amantenan di futbol indudablemente un gran oportunidad pa mira e profesionalnan di Peru den accion.

400 Slogan pa folder di Aruba

ORANJESTAD. — Ora ca dia 18 di Maart pa ultimo biaha tur e envelopnan dirigi na „slogan" touristenprijsvraag id mr. Tuin ta worde saca foi di brievenbus y agrega huntu cu otro cartanan cu a yega mas prome, ta resulta cu e cantidad total di sobre a pasa 177. Anto como varios di e sobrenan tabata conteni mas cu un „slagzin" e total ta subi ariba di 400. E remesanan aki lo wored entrega door di Welvaartsbureau na Bestuurscollege, cual lo tin e trabao dificil pa mira entre e 400 remesanan ta cual ta e „slogan" ta mas preferi. Un cos ta sigur lo mester tin uno ca ta bon pa e folder, y esun cu a enventa esaki, lo hanja un biaha ida y buelto na Bonaire of St. Maarten, un bunita premio pa un bunita envento.

Althea Gibson en Budge Patty wonnen te Caracas

De enkelspelen van het grote, internationale tennistoernooi, dat te Caracas op de schitterende banen van de Altamira Tennisclub de afgelopen week is gehouden, werden gewonnen door de Wimbledonkampioene miss Althea Gibson en de in Parijs woonachtige Amerikaan en oud-Wimbledonkampioen Budge Patty.

Miss Gibson heeft echter in de finale van het dames-enkelspel heel hard moeten vechten om de achttienjarige Braziliaanse tennisspeelster Maria Esther Bueno (van wie wij drie jaar geleden vanuit Mexico schreven dat zij de toekomstige Wimbledonkampioene zou zijn) te verslaan. De eerste set ging gemakkelijk met 6—1 naar miss Gibson. Toen werd het spel van de jeugdige Braziliaanse echter veel feller. Na spannende strijd won zij deze tweede set met 6-4.

In de final-set hebben beide speelsters tot de score 7—7 verbeten om elk punt gevochten. Het was tenslotte miss Gibson die deze finalset met 9—7 wist te winnen. Het Braziliaanse meisje gaat een grote tennistoekomst tegemoet, dat is nu wel zeker.

De na de oorlog in Parijs woonachtige Amerikaan Budge Patty, samen met Gardner Mulloy Wimbledonkampioen heren-dubbelspel 1957, won de eindstrijd bij de heren, door in de finale de snelvoetige Chileense kampioen en nummer 1 van Zuid-Amerika Luis Ayala met de score 6—3; 11—13; 6—3; 3—6; 6—4 te slaan. De reeds 34 jarige oud-Wimbledonkampioen speelde weer excellent. Zijn sterkste zijde is zijn uitstekend uitmanouvreren van zijn tegenstander.

Don Candy en Luis Ayala wonnen het heren-dubbelspel door in de finale Mervyn Rose en Warren Woodcock te slaan. Miss Gibson en miss Fageros wonnen de dames-dubbelspel finale door een overwinning op miss Janet Hopps en miss Maria Bueno.

Destajo aumentacion tabuleerdienst

ORANJESTAD. — Diamars mainta na oficina di Dienst Openbare werken a worde teni e destajo pa aumentacion di e edificio na anda tabuleerdienst ta actualmente. E prijsnan tabata lo siguiente:

Bouwmaatschappij „Aruba" N.V.	fl. 19.290.—
N. V. Bahama	„ 21.885.—
Marcial Tromp	„ 22.400.—
Petrona & Cro-es	„ 25.800.—

E gunning ainda no ta worde duna.

De „Dean Perill" aan de grond gelopen en verdwenen

Het motorvrachtschip „Dean Perill" (een vroeger landingsvaartuig dat onder Britse vlag vaart) is ter hoogte van de monding van de Orinoco in ondiep water aan de grond gelopen. Het schip, dat een bemanning van negen koppen telt, heeft een landing zware machinerieën aan boord.

De sleepboot „Dauntless" (die zich naar de gesignaleerde plaats begaf) trof daar het schip niet aan en zoekt thans het gebied af.

De 19de verjaardag der Pauskroning

Vaticaanstad, 19 mrt.: — Het corps diplomatique heeft bij gelegenheid van de (overigens zonder enig officieel vertoon voorbijgegane) 19de verjaardag van de Pauskroning aan Paus Pius XII een gelukwens-telegram gezonden waarin de diplomaten zeggen eer te betonen aan „de verdediger van het natuurrecht en de beschermer van de vrijheden van de menselijke persoon".

Zoals gemeld was de officiele viering van de dag afgelast naar aanleiding van de veroordeling van de bisschop van Prato.

Politie-harmonie speelt zondagmiddag op Montagne

De politie-harmonie, onder leiding van dirigent Dimmendaal, die de laatste tijd zoveel sukses heeft met de volksuitvoeringen in de verschillende wijken en disrticten op Curacao, zal zondag op Montagne spelen. De uit 25 man bestaande politie-harmonie zal het concert geven op de overdekte speelplaats van het Dominicus College op Montagne.

Het programma bestaat uit lichte concertmuziek, walsen (ook Curacaose walsen), pittige marsmuziek etc. Aanvang van het concert om vier uur 's middags. Voor de bewoners van Montagne wordt het dus een gezellige middag, die ze zeker op prijs zullen stellen.

Suriname - Nederland tot 23 jaar ?

In verband met het bericht dat een Nederlands elftal, bestaande uit spelers tot 23 jaar in juli en augustus op Curacao enkele wedstrijden zou spelen tegen een Curacao's elftal (volgens CVB-voorzitter Mordy Maduro ook een Curacao's elftal tot 23 jaar) heeft het Bestuur van de Surinaamse Voetbalbond de KNVB uitgenodigd om het Nederlands elftal, na afloop van de trip naar de Antillen, ook een of meerdere wedstrijden in Suriname te laten spelen.

Het KNVB-Bestuur zal zich over deze invitatie nog beraden.

Het Nederlands elftal tot 23 jaar wordt op 26 juli op Curacao verwacht. De huidige planning is, dat het op 5 augustus in Nederland wordt terugverwacht.

Gaillard zal Tunesische tegenvoorstellen ernstig bestuderen

PARIJS, 19 maart: — De Franse premier, Felix Gaillard, heeft vanmiddag een onderhoud gehad met Humphry en Beeley, de beide bemiddelaars in het Frans-Tunesische geschil. Het gesprek duurde bijna anderhalf uur.

„Wij hebben aan premier Gaillard een overzicht gegeven van onze jongste besprekingen met president Bourguiba en de Tunesische ministers", verklaarde Beeley na het onderhoud. „Gaillard heeft te kennen gegeven, dat hij een diepgaande studie zal maken van de Tunesische tegenvoorstellen. Tegen het einde van de week zullen wij opnieuw een bespreking met hem hebben", zei Beeley.

Murphy beperkte zich tot de verklaring, dat hij altijd optimistisch is over het verloop van hesprekingen.

Tachtigste zeeschip KNSM-vloot overgedragen

AMSTERDAM, 19 maart: — De vloot van de KNSM telt thans 126 schepen: namelijk 80 zeeschepen (met een totaal vermogen van 278.107 ton) en 46 Rijnschepen (totaal 30.158 ton).

Het 80ste zeeschip, het m.s. „Maron", is dinsdag, tijdens zijn officiële proefvaart ergens op de Noordzee, aan de KNSM overgedragen door ir. C. Rotgans, directeur van de N.V. Scheepsbouwwerf Gebrs. Pot te Bolnes.

Ir. W. H. de Kruyff (een der directeuren van Amsterdams oudste rederij) aanvaardde de „Maron" met „lof en dank voor de zorg die de bouwer als steeds in alle opzichten aan dit schip heeft besteed". Hij voegde daaraan toe, te hopen, dat de KNSM er in zal blijven slagen de gelukkig nog immer nodige boten uit eigen middelen „zonder injecties" te doen bouwen en zo te kunnen blijven voortgaan het waarachtige landsbelang te dienen.

De „Maron" is de derde van de zeven schepen van deze klasse (het closed shelterdecktype groot 4500 ton) die deel van de KNSM-vloot zullen uitmaken. Onder commando van kapitein H. J. Korver vaart de „Maron" op 2 april uit voor de eerste grote oversteek naar de West".

Volgens „Newsweek" overweegt Eisenhowers regering topconferentie met de S.U.

NEW YORK, 19 maart — Volgens het Amerikaanse weekblad „Newsweek" zou de regering om president Eisenhower ernstig een plan overwegen voor een topconferentie tussen de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie. Volgens het blad zou men bij dit plan uitgaan van de volgende overwegingen: „Indien alle landen van de NAVO, of het merendeel daarvan, tot de conferentie worden toegelaten, zou het vraagstuk van het onderlinge overleg welhaast onoverkomelijke moeilijkheden opleveren. Rusland, dat met zijn vazallen niet met dergelijke moeilijkheden te worstelen heeft, zou om propagandadoeleinden, de de vertragingen uitbuiten die zich zouden voordoen.

Het schijnt volgens „Newsweek", dat merendeel van de Westerse mogendheden geen bezwaar heeft tegen een ontmoeting op het hoogste niveau tussen de Verenigde Staten en Rusland.

Polen verkoopt land aan boeren

Warschau, 19 mrt.: — Edward Ochab, de Poolse minister van Landbouw, heeft woensdag in het parlement verklaard, dat de regering van plan is verscheidene honderdduizenden hectaren land terug te verkopen aan boeren, omdat zij niet voldoende geld beschikbaar kan stellen om een goede bewerking van de Staatsgronden te verzekeren.

„Het zou in het belang van het Socialisme zijn deze grond in handen van de Staat te houden, maar dan op voorwaarde, dat de Staat er geld in steekt en de grond op een goede wijze bebouwt", aldus Ochab. „Hiervoor zijn echter honderden miljoenen guldens nodig voor gebouwen, machines en verbetering van de grond. De Staat heeft dit geld niet en zal het in de komende jaren ook niet krijgen."

De grond zal kunnen worden gekocht door arbeiders van Staatsboerderijen, gerepatrieerden uit de Sovjet-Unie en kleine boeren die hun grondbezit willen uitbreiden, aldus Ochab's verklaring in het parlement.

Eerste verhoor KLM-gezagvoerders door kantonrechter

SCHIPHOL, 19 maart: — Woensdagmiddag is het eerste verhoor voor de kantonrechter te Den Haag afgenomen in de zaak van de beide op staande voet ontslagen gezagvoerders van de KLM, de heren J. E. de Laat en L. Metz. In het request, ingediend door mr W. Baron van Haerbolte, de juridische adviseur van de Vereniging van KLM-vliegers, wordt verzocht het eenzijdige ontslag nietig te verklaren.

Ook de directie van de KLM was bij dit eerste verhoor vertegenwoordigd. Tijdens dit eerste verhoor zou worden gevaagd de dag te bepalen, waarop de zaak ter rechtszitting zal worden behandeld.

Geen verontschuldigingen

Een woordvoerder van de Vereniging van KLM-vliegers verzoekt voorts mee te delen, dat de berichten onjuist zijn als zou gezagvoerder De Laat zich bereid verklaard hebben verontschuldigingen aan de bieden aan de directie van de KLM.

De woordvoerder van de Vereniging merkte verder op, dat dergelijke onjuiste berichten de kans op geslaagde bemiddelingspogingen slechts kunnen verminderen.

Steeds minder vliegende KLM-machines

Naarmate de staking voortduurt, vermindert het aantal KLM-machines, dat nu nog het wereldruim doorklieft, gestadig, want van de meeste toestellen die uit het buitenland op Schiphol terugkeren, sluiten de gezagvoerders zich aan bij hun collegas, die het werk hebben neer gelegd.

Nadat woensdag het KLM-lijntoestel uit Johannesburg (een reusachtige DC 7C) op zijn basis was teruggekeerd, bevonden zich in totaal nog slechts 17 vliegtuigen der KLM in het buitenland. Er zijn zes op weg naar Schiphol, die daar vandaag zullen aankomen. Dan blijven er dus voor donderdag nog elf toestellen over, die naar Schiphol zullen terugkeren.

Conflict tussen Guatemala en Dominicaanse Republiek

GUATEMALSTAD, 19 maart — Het Congres van Guatemala heeft van de president geeist om de diplomatieke betrekkingen met de Dominicaanse Republiek te verbreken. In een motie wordt gezegd, dat hiertoe dient te worden overgegaan naar aanleiding van de inmenging van de Dominicaanse regering in binnenlandse aangelegenheden van Guatemala en de rol van Dominicaanse agenten in het complot, dat het leven heeft gekost aan president Castillo Armas.

Nog een „Verkenner"-satelliet in de lucht

Washington, 19 mrt.: — Wilber Brucker, de Amerikaanse minister voor het Leger, heeft medegedeeld dat het leger toestemming heeft gekregen voor een poging om nog een kunstmaan van het „Verkenner" type te lanceren.

Hij voegde hieraan toe, dat het hem onmogelijk was mede te delen, op welke datum deze poging zal worden gedaan.

Nog zeven kunstmanen

Dr. John Hagen (de technisch directeur van het „Project-Vanguard" van de Amerikaanse Marine, die maandag met succes een kunstmaan heeft gelanceerd) heeft vandaag meegedeeld, dat de Marine zich thans klaarmaakt om zeven nieuwe „baby-manen" af te schieten, die met tussenpozen van circa een paar maanden om de aardbol zullen worden geslingerd.

„Pompelmoes" en „voetballen"

De nieuwe satellieten van het „Project Vanguard" zullen groter zijn dan de experimentele „pompelmoes", die maandag door de Marine werd gelanceerd. Zij zullen een middellijn hebben van 53 centimeter en een tiental kilos wegen.

Elk van deze „voetballen" zal afzonderlijke instrumenten bevatten, „en dit is precies het doel van de afschieting van deze zeven satellieten", aldus dr Hagen, „omdat het niet mogelijk in een enkele satelliet of zelfs maar in twee of drie ervan alle instrumenten onder te brengen, die de Amerikaanse geleerden wenselijk oordelen naar de ruimte te zenden voor hun kosmische waarnemingen.

V.S.-raket naar de maan

James Edson, onderdirecteur van de afdeling voor Wetenschappelijk Onderzoek en Ontwikkeling van het Amerikaanse Leger, heeft verklaard, dat de Verenigde Staten in de komende maanden een raket naar de maan zullen sturen.

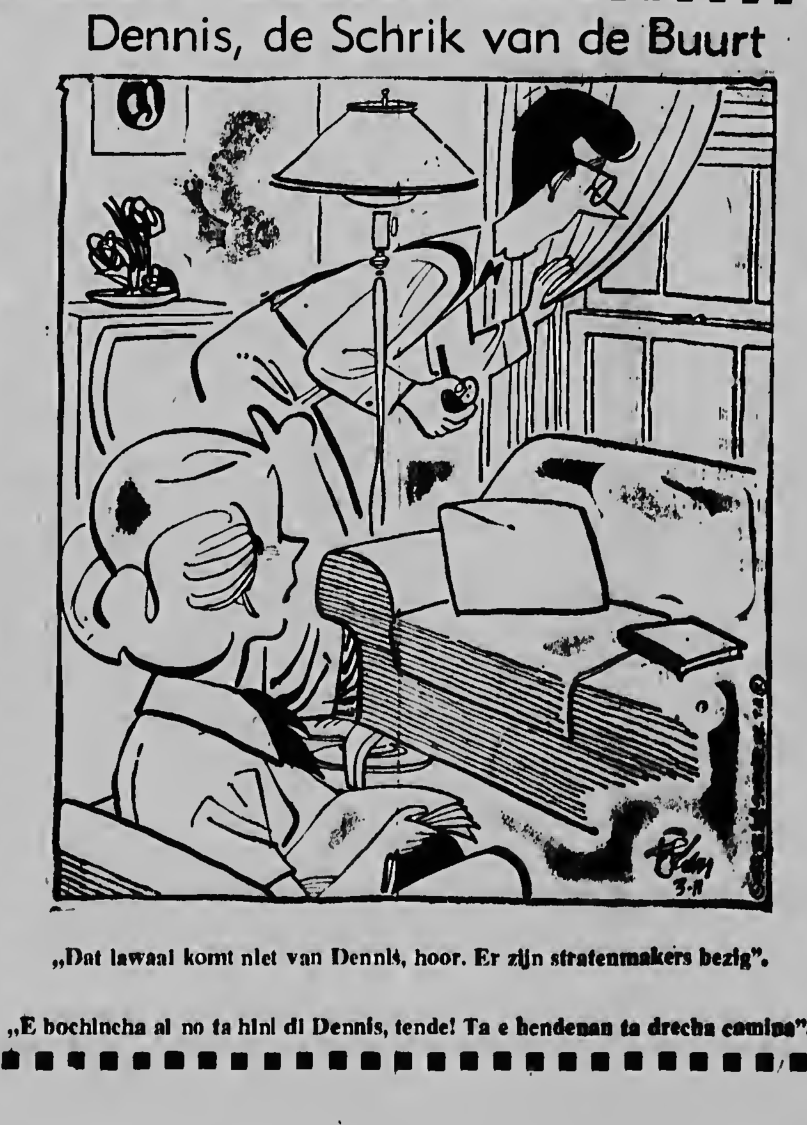
In een toespraak te Washington voorspelde hij verder, dat de Verenigde Staten omstreeks 1960 een bemande raket naar de maan zullen zenden en tegen 1975 een basis op de maan zullen inrichten.

NIEUWE POSTZEGEL IN MONACO

100F
MONACO

Ter gelegenheid van de eerste verjaardag van Prinses Caroline (de dochter van Prins Rainier van Monaco en Prinses Gracia) wordt een postzegel van 100 francs uitgegeven met de beeltenis van Prinses Gracia en haar dochter, Caroline.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Dat lawaai komt niet van Dennis, hoor. Er zijn stratenmakers bezig".

„E bochincha al no ta hini di Dennis, tende! Ta e hendenan ta drecha camina".

Trinidad bouwt industriestad

TRINIDAD: — Als een specifiek voorbeeld van de pogingen die ondernomen worden om de economische productie te verhogen, brengen wij u een relaas uit Trinidad waar een nieuwe „industriestad" in aanbouw is. Dit complex is gelegen te Sea Lots even buiten Port of Spain, de hoofdstad van Trinidad. Het ligt in de bedoeling dat fabrieksgebouwen opgetrokken zullen worden om vervolgens deze te verhuren aan ondernemingen.

De Regering is van plan een zg. „Industrial Development Corporation" op te zetten en een van de eerste projecten van deze Corporatie zal zijn de ontwikkeling van dit industrieel complex.

Naast de verschaffing van fabrieksloccaliteiten zal er aan nieuwe industrieën ook op ander gebied hulp worden verleend. Deze hulp zal niet alleen op financieel gebied plaats hebben maar het omvat ook de opleiding en aantrekking van arbeidskrachten, de uitvoering van de sociale wetgeving, de verhouding tot de vakbonden en andere wettelijke en technische bijstand. Reeds zijn $ 6.000.000.— in het kader van het vijf-jaren ontwikkelingsplan van de Regering aan de Industrial Development Corporation toegekend, terwijl deze laatste de functies van de vroegere Economische Adviesraad zal overnemen.

B.G.-ers worden graag dokter

BRITS-GUYANA: — De Regering van Brits Guyana heeft op zijn Begroting van 1958 een bedrag opgenomen van $ 253.000 voor de toekenning van beurzen en het instellen van opleidingscursussen t.b.v. ambtenaren van de Overheidsdiensten.

Er werd echter besloten, geen beurzen toe te kennen voor de opleiding in de algemene medische wetenschap.

Deze beslissing is gebaseerd op het feit dat meer dan 100 Guyanesen op 't ogenblik op eigen kosten voor dokter staderen aan de Universiteiten. Dit aantal wordt als voldoende beschouwd om tegemoet te komen aan de eisen van de Openbare Diensten op het gebied van medische verzorging en openbare gezondheid.

Voordat de beurzen voor dit jaar op verschillend gebied worden toegekend werd er een overzicht gemaakt van de posten die thans door niet-Guyanesen worden bezet om er zeker van te zijn aan de vereisten in de toekomst zo veel mogelijk te kunnen voldoen.

School voor Malariabestrijding te Jamaica

JAMAICA: — De volgende maand zal er in Jamaica een opleidingsschool geopend worden voor deskundigen op het gebied van de Malaria-bestrijding. Deze school zal worden ondergebracht in de gebouwen van het Ministerie van Gezondheid, welke thans gebruikt worden als een opleidingscentrum voor ambtenaren van de Gezondheidsdienst en voor de kantoren van het Panamerikaanse Gezondheidsbureau.

Dr. Peter de Caires, hoofd van het Panamerikaanse Gezondheidsbureau, deelde onlangs aan de „Daily Gleaner" mede, dat deze cursussen 12 weken zullen duren. 20 Leerlingen zullen op elke cursus zitten. De cursisten zullen opgeleid worden door bevoegde deskundigen op het gebied van de ziektebestrijding. Het ligt ook in de bedoeling cursussen te houden die van kortere duur zullen zijn t.b.v. andere werkers op het gebied van de malaria-bestrijding. Deze opleidingsschool zal bekostigd worden door de wereldgezondheidsorganisatie uit een fonds van 75 miljoen dollar speciaal bestemd voor de malaria-bestrijding in het Caraibisch gebied en op het Amerikaanse continent.

Zowel de Wereldgezondheidsorganisatie zelf en het Panamerikaanse gezondheidsbureau als de Regeringen die aan deze laatste organisatie deelnemen, droegen aan het Fonds bij.

De strijd in Algerije

ALGIERS, 19 maart — De Franse veiligheidstroepen hebben in het afgelopen etmaal bij gevechten tegen de opstandelingen (vooral in de streken van Algiers en Constantine) 350 rebellen buiten gevecht gesteld en 9 mitrailleurs, 11 automatische geweren, één bazooka en 118 stukken vuurwapens buitengemaakt.

Prins Bernhard ongesteld

DEN HAAG, 19 maart — Z.H.K. Prins Bernhard heeft een lichte griepaanval gehad en moet gedurende enkele dagen het bed houden. In verband hiermee zijn alle afspraken van de Prins afgezegd. Zo zou de Prins vanmiddag het ontvangstcentrum van het Cultureel Hispano-Portugees en Ibero-Amerikaans Instituut te Utrecht officieel in gebruik stellen.

Gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad"
Directeur-Hoofdredacteur G. J. Staartjes
Nassaustraat 85-Oranjestad, Aruba.
Telefoon: 1116-Directie en Advertenties
2116 Redactie en Abonnementen.
Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Donderdag 20 maart

BIOSCOPEN

DE VEER 8.30: The Last Frontier
RIALTO 8.00: The Sleeping Tiger
PRINCIPAL 8.00: Calypso Joe
AURORA 7.30: Creature with the Atom brain
SAVANETA 7.30: The Golditz Story

VROEDVROUWEN, VERPLEEGSTERS, enz.
Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1657, Rondweg 1, Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

Biba mihor cu ELECTRICIDAD

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD

Volwassenen: Iedere middag van 14.30 - 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur en des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 - 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en donderdag van 14.30 — 17.30 uur
Zaterdag van 9 — 12 en van 14.30 - 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Vr. 16.00
Argentinie: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Bolivia: Ma. 14.00 Di. 15.30, Vr. 9.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo 9.00-16.00, Vr. 16.00, Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Di. 15.30,, Vr. 9.00
Br. Guiana: Ma. 16.00 Do. 15.30
Canada: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00, Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Caracas enz.: Ma. 15.30 Di. 15.00, Wo. 16.00 Do. 15.00, Vr. 15.30, Za. 15.30
Chile: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Colombia: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Costa Rica: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 9.00-16.00, Vr. 9.00-16.00, Za. 13.45-16.00
Ecuador: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
El Salvador: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Europa: Wo. 9.00 Do. 16.00, Vr. 16.00, Za. 16.00
Fr. Guiana: Ma. 14.00, Vr. 9.00
Guadeloupe: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Guatemala: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Haiti: Di. 10.00 Do. 10.00 Za. 15.30
Honduras: Ma.14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Honduras: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00 Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00, Za. 10.00-15.30
Maracaibo: Di. 15.00, Do. 15.00, Za. 15.00
Martinique: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Mexico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 15.30, Za. 10.00.
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 16.00, Di. 10.00, Wo. 16.00, Do. 16.00, Vr. 9.00 Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Panama: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Paraguay: Ma. 14.00 Di. 15.30 Vr. 9.00
Peru: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00 Vr. 9.00, Za. 10.00
Sto. Domingo: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
St. Kitts: Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Wo. 16.00, Vr. 16.00
Suriname: Ma. 16.00, Do. 15.30, Za. 16.00
Trinidad enz. Ma. 16.00 Do. 15.30
Uruguay: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Virg. Eilanden: Ma. 15.30 Vr. 9.00

En.. MESKER maakt mijn MEUBELEN

Prachtige gift voor Poliofonds

Een dame in Amsterdam won onlangs in een radio-prijsvraag het formidabele bedrag van tien duizend gulden. In haar vreugde over dit zeldzame buitenkansje besloot zij een aantal zieken hierin te laten meedelen. Dank zij deze gulle gave steeg giro 969 van het Prinses Beatrix-Poliofonds te den Haag opnieuw met duizend gulden.

Voor de veiligheid op Jamaica

JAMAICA: — Op Jamaica waar een „Industrial Development Corporation" bestaat, werd door dit lichaam een bijeenkomst belegd.

Op deze vergadering werd besloten een „Industriele Beveiligingsraad" in het leven te roepen.

Het doel van een dergelijke Raad zal zijn om belangstelling te kweken in de kringen van industriele organisaties voor het probleem van de beveiliging van de arbeider tegen ongevallen.

De Raad zal de belangstelling van zijn leden-organisaties levendig trachten te houden op het gebied van de studio, de toepassing en de verbetering van de methodes ter voorkoming van ongevallen.

De Raad zal ook een geest van samenwerking tussen werkgever en werknemer trachten te kweken en te bevorderen en verder faciliteiten te verschaffen voor het verzamelen en verspreiden van vakkennis.

FOR YOUR AIR OR SEA TRIPS.........

EMAN TRADING COMPANY, INC.

WILL GIVE YOU THE RIGHT TIPS..........

GENERAL AGENTS FOR:
K.L.M. (Royal Dutch Airlines)

AGENTS FOR:
GRACE LINE INC.
ALCOA STEAMSHIP CO. INC.

SEE US AT:
The Aruba Bank Building - Oranjestad
Phones 1156 - 1552 - 1553 - 1554
OR
Our modern „TRAVEL BUREAU" at B. v.d. Veen Zeppenfeldtstreet No. 70 - San Nicolas
Phones 5054 - 5055.

SERVICE EFFICIENCY

OPENBARE AANBESTEDING

Het Hoofd van de Watervoorzieningsdienst, Aruba, verzoekt prijsopgave voor:

Het in- en uitwendig schilderen van de Watertoren te St. Nicolaas, met de daaronder gelegen kantoorlokalen.

Aanbiedingen in te dienen vóór of op 7 april 1958 des voormiddags 9 uur ten kantore van bovengenoemde dienst aan de Concessielaan, waar tevens Bestek en Voorwaarden met tekening verkrijgbaar zijn.

Bij beschikking van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba d.d. 6 Februari 1958 is benoemd tot Curator over de onbeheerde nalatenschap van CHANG, KWONG CHING, geboren te Ting Hai, China, op 29 november 1898 en overleden op Aruba op 5 November 1957, zijnde zijn laatste woonplaats aldaar Renselaerstraat No. 7 te San Nicolas op Aruba, Mr. P. P. C. H. van de VOORT, praktizijn wonende op Aruba, kantoorhoudende aan de Nassaustraat No. 36 te Oranjestad op Aruba.

Allen die iets te vorderen hebben of verschuldigd zijn van of aan voormelde CHANG, KWONG CHING worden verzocht daarvan voor of op de 30 April 1958 mededeling te doen ten kantore van ondergetekende, Nassaustraat No. 36 te Oranjestad op Aruba.

De Curator
Mr. P. P. C. H. VAN DE VOORT

Vernieuw ook úw huis voor de Pasen!

Wij ontvingen:

GORDIJNSTOFFEN, zeer mooie collectie met fraaie moderne dessins. Geimporteerd uit Zweden.

BEKLEDINGSSTOFFEN, degelijke kwaliteit stof, doch aangepast aan de moderne tijd.

TAPIJTEN, met originele kleuren en prettig aandoende dessins, passend bij elk interieur.

NASSAUSTRAAT 7
Tel. 1325

MESKER

ANUNCIO

NIC HABIBE Jr.

— e selfservice mihor surti na Aruba —

lo stop e 5% di rebaha pa su clientenan coeminzando

Diamars 1 di April venidero.

NA LUGAR DI ESAKI LO BINI UN REBAHA DRASTICO

RIBA MASHA HOPI ARTICULOS

PONE ATENCION PE ANUNCIONAN

AVISO

Directiva di Soc. Mort. „VIRGEN DEL VALLE" ta suplica tur miembrosnan di Sociedad, di acudi na oficina di Secretario di Sociedad Sr. L. V. Britten, situa na Boliviastraat No. 3 (na Socotoro pabau di Speeltuin), pa duna informacion di nan adres, nan nomber y famm correcto a la vez nan number di boeki. Es convocacion aqui ta muy en especial pa motivo di reorganizacion di Sociedad como cu tin hopi contribucion atraza, y tambe pa drecha nos lista di miembros.

TUR MIEMBROS MESTER TRECE HUNTU CU NAN:

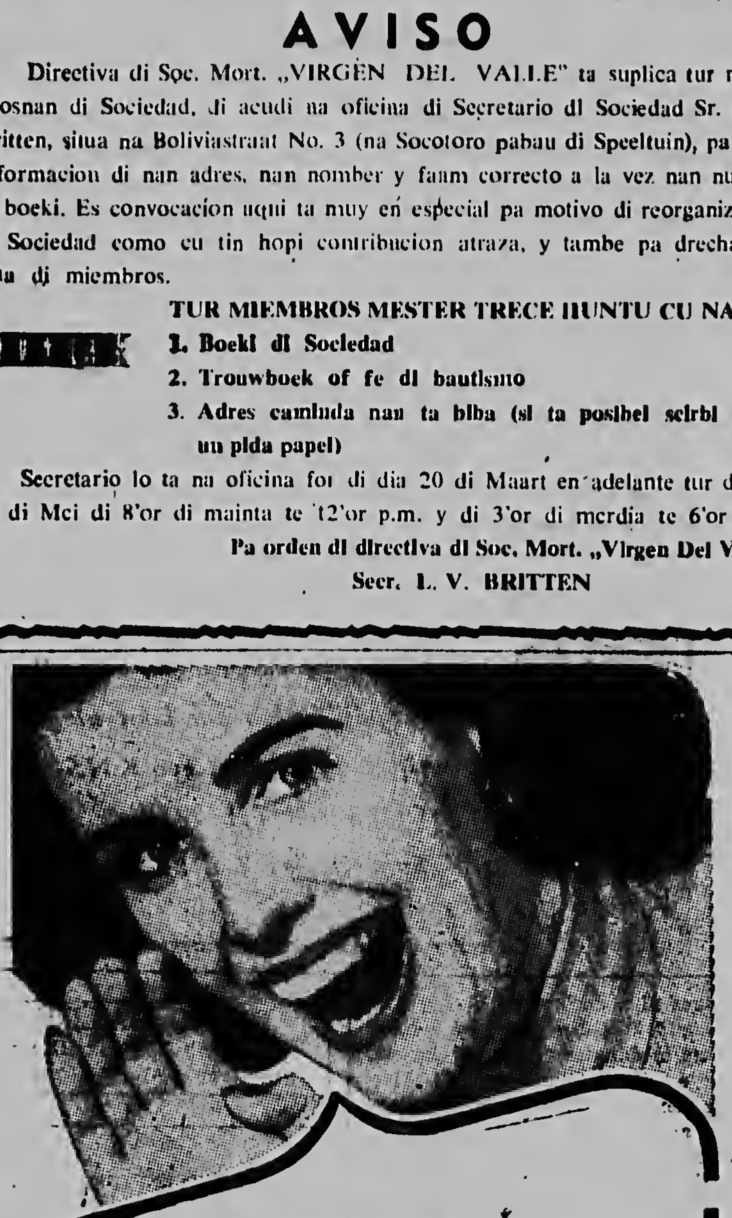
[redacted]

1. Boeki di Sociedad
2. Trouwboek of fe di bautismo
3. Adres caminda nan ta biba (si ta posibel scirbi ariba un pida papel)

Secretario lo ta na oficina foi di dia 20 di Maart en adelante tur dia te 20 di Mei di 8'or di mainta te 12'or p.m. y di 3'or di merdia te 6'or p.m.

Pa orden di directiva di Soc. Mort. „Virgen Del Valle"

Secr. L. V. BRITTEN



Hallo, mi ta contento!!

nos a cumpra un

Airconditioner

awor si nos ta drumi bon

sin ruido di afor

PURBA BO TAMBE UNO

ELMAR

tin tarifa especial

pa airconditioner

PAGINA TRES

San Nicolaas Jrs A Kibra Invicto Di Victoria

Caribe a default contra Chinese Club

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD: — Un numeroso publico a acudi diaMars anochi na cancha di Aruba Jrs. pa presencia e dos partidonan di basketball cu tabata tin ariba programa pa e anochi ey. Pero grandi tabata nan decepcion ora cu ta uno so nan a mira, esta esun femenino entre Victoria y San Nicolas Jrs. E segundo partido entre Caribe A y Chinese Club no a worde hunga como cu e quinteto di Caribe no a presenta. Asina Chinese Club a obtene un victoria mas den e moda di mas facil posibel.

Esaki ta di tres biaha cu den e actual campeonato un equipo ta keda sin presenta completamente y sin tene e decencia di avisa directiva di Aruba Basketball Bond. Den dos ocasion e quinteto di R.C.A. a comete e desformalidad aki y awor Caribe ta haci meskos. Pa colmo e tres unico biahanan cu te ainda algo semehante a pasa ta den e clase A di masculino, caminda ta „suppose" di worde duna mihor basketball.

Tanto Caribe como R.C.A. ta equiponan cu tabata tin momentonan glorioso den e rapido deporte di basket. Pero e anja aki ambos a duna un pober calidad di mira y hunto cu e mal basketball ambos a demostra algo cu ta peor ainda, esta di no sabi cumpli cu nan compromisonan deportivo manera verdadero deportista. No cabe duda cu den e forma cu ambos a trata ta un perhuicio pa nos basketball. Ora cu e publico ta worde ganja den e forma aki, nan ta perde interes pa e deporte, loke ta masha logico. Y ora cu e interes desaparece di parti di e fanaticonan ta inevitable cu e deporte lo decae tristemente. Ta lastima di mira com e actual hungadornan cu ta forma e quintetonan di Caribe y R.C.A. no tin e interes, e amor pa sigi duna nan club gloria manera e hungadornan di e generacion promer cu nan si a sabi di haci.

Nos ta kere cu ta tempo pa directiva di Aruba Basketball tuma pasonan mas drastico contra di clubnan cu ta comete semehante desformalidad cu simplemente un wega perdi y ƒ 2,50 di boet. Nos ta kere cu un boet mas pisa mester worde imponi pa asina e directiva di e clubnan tambe tene mihor vista ariba e compromiso cu nan club ta aden ora cu nan ta forma part di un campeonato oficial.

San Nicolas Jrs 11, Victoria 8.

E unico partido tabata di e division femenino entre San Nicolas Jrs. y Victoria. E promer menciona tabata tin apenas cinco hungador presente, mientras cu Victoria tabata tin un „bench" hopi nutri.

For di principio muy correctamente Victoria ta usa e tactica di „Man to man" pa trata di cansa e hungadornan di San Nicolas Jrs. Pero nan no ta hanja mucho exito den esaki. E rapidez di Penpen Kock, Marcia Newton y Sidonia Muller ta mucho pa e victoriananan.

E promer quarter ta pasa sin ningun anotacion, pero luego den e segundo ora cu Victoria ta anota e promer fieldgoal di e partido San Nicolas Jrs ta empata rapidamente y cu un freethrow luego ta bai ariba.

E score final di e encuentro ta bira 11—8 na favor di San Nicolas Jrs., cu asina ta situa su mes den e promer luga den compania di Victoria. Ambos tin awor cuatro victoria y un derrota na nan nomber. Indudablement esaki ta haci e interes den e segundo round den e division femenina lo aumenta mas ainda.

"EAGLE"

GAS STOVE

Precios di fl. 200.--

pa riba

FACILIDAD DI PAGA

NA CUENTA

Agente

S.N. ECURY N.V.

Aruba

Zenith Radio Co. ta bini cu un aparato nobo pa oido famoso

E ta worde bendi na Aruba Na Oduber-Kan N. V.

ORANJESTAD: — Den dianan aki ta bishita Aruba senjor Austin Ciganda di e compania Mausch & Lomb masha conosi na henter mundo, serca fa. Oduber-Kan, N.V. cu un tas yen di novedad. Basuch Lomb a hasi un convenio cu e compania di Zenith Radio, cu e compania menciona prome lo tuma cargo den bendementu di e aparatonan pa oido den extranheria. Y cu e aparatonan nobo aki senjor Ciganda ta yega Aruba.

Hopi hende, cu no ta tende mucho bon, of cu ta sordo mes, mester a juda nan mes anjas largu cu un aparato pa tende, cu ta consisti di un pateria semper mucho grandi y un waya ta pasa tras di nan horia. E systema aki, aunque nos tin di bisa, toch ta un bon solucion, tabatin hopi punto mas encontra, esun di mas grandi, ta cu tur hende mester sabi mes ora cu tal hende tin dificultad cu su oreanan, asina cu nan ta mira un waya ta colga tras di bo orea, pasobra na e waya ta bini contacto cu e bateria. Nos lectornan lo compronde cu lo no papia mes riba e trechter grandi cu nan tabata usa mas prome.

Awor Zenith ta trese riba plaza un aparato, cu ta hopi mas chiki, y ademas ta traha asina astuto, cu cualkier otro hende no sa cu tal hende tin fificultad cu su tendemento. Unicamente e patient mester bisti un bril cu glasnan special of glas gewoon. Ningun hende por mira nada. E triki ta cu e aparato ta arina chiki cu e espacio den barra di e bril ta basta pa cubri esaki. Pa stel e aparato tur loke mester basi ta draai un konopi chiki patras y ta cla bo ta hanja e zonido preferible. E conneccion di bril na orea ta asina cortico, pues casi no ta notabel. Naturalmente den e orea si ta bini e contacto di costumbra.

Na Oduber-Kan tin un aparato completo cla pa tuma midi di bo orea pa sa con grandi mester traba e „Contenido". Senjor Ciganda ta basi uso di su bishita na Aruba pa duna personal di Oduber & Kan na Oranjestad y senjor F. Leenman di Ragunath N.V. na San Nicolas, un idea con mester traba cu e aparatonan. Pa cualkier otro informacion cu gusto nan ta yuda bo na e importadoresnan.

E MIHOR LECHI

NA POLVO

Cumpleanjos feliz

PA CORTESIA DI

KAN

E MEHOR CAS DI REGALO

Hopi felicitacion ta bai awe pa e chikitin Arnolda Antonia Trinidac kende ta celebra su 2 anja di feliz existencia, pa parti di su mama Norma, tata Alexander, rumannan Ronny, welanan Anna, Antolina, welo Maximon, tanta y omonan, estimada madrina Ines Bernabela, padrino Otilio Kooter, bisa wela y demas familia tambe di Elodia, Gullermo, Jeta, Papi, na Corsow.

CADA REGALO TA BONBINI

PERO DOBBEL BONBINI TA

Un REGALO cumpra serka

KAN

Many happy returns for Esmond Hodge from his friends Anna Jacobs, Dita Figaroa, Imelda Edgar.

— — —

E hobencita Mildred Evelyn Erasmus ta celebra su 3 aniversario y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata, Coco, mama Rufina, rumannan Gust, Judith, Rudolf, welo y welanan, omo y tantanan, primo y primanan, padrino Fanchi Lacle, especialmente su madrina Elsa Croes.

— — —

Awe ta cumpli e bunita edad di 7 anja e chikitin Sonia Tromp y e ta ricibi hopi felicitacion di su mama Luisa, tata Lee Tromp, rumannan Dedetji, Ronald, Rudi, Efraim, Diana, madrina, Juliana Trott, padrino Minguel Jansen, amiguitonan, amiguitanan y familia y conociraan.

STREANAN

ta anuncia awe

Pa e personanan cu awe den parti di mainta tin chens di tene nan mas reserva posibel, nan lo ta esnan mas favoreci. Poco prome cu merdia cosnan lo cambia di un manera remarcable, favoreciendo tanto interesnan personal como cooperativo.

Corage di e bon calidad y confidencia por worde expresa ventahosamente den asuntonan di industria, actividad promocional, sciencia, y hasta romance. Movementonan feliz y propicio of cambionan favorable lo ta posibel, mientras cu contactonan na tempo lo speed up asuntonan. Pa parti di anochi ta bon ser realista y no mete den wishful thinking. Paz lo reina den anochi laat, cu tendencia pa trece sorpresa of persuacionnan agradable.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na:
Nassaustraat 85, Oranjestad.
Telefoon 1116 Directie y Avisos
2116 - Redaccion y Suscripciones
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT
por worde obteni na San Nicolas
na Union Store, Mainstraat.

AGENDA

Diahuebs 20 di Maart

CINE

DE VEER 8.30: The Last Frontier
RIALTO 8.00: The Sleeping Tiger
PRINCIPAL 8.00: Calypso Joe
AURORA 7.30:
Creature with the Atom brain
SAVANETA 7.30: The Golditz Story

PARTERAS, ENFERMERAS, etc.
Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1557,
Rondweg, 1 Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1355,
Nassaustraat 42, Oranjestad

„FORD PREFECT" 4 deurs
Fls. 3,360.—

ECURY MOTORS LTD.
Tel: 1020

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

7.15 a.m. Marcha oficial
7.27 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
9.30 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Novela Palmolive
1.30 Noticiero del mediodia
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Circo en el aire
6.15 Conozca el Piano
6.45 Novela romantica
7.00 Cortos
7.15 Novela Unico
7.30 Papa to sabe todo
8.00 El Observador Creole
8.15 Venezuela pintoresca
8.30 La Familia Buche y Pluma
9.00 Novela Camay
9.15 Novela L&M
9.30 La Bodega de la Esquina
10.00 Bingo
10.30 Cine - programa
12.00 Marcha oficial.

y... MESKER ta drecha
mi MUEBELNAN

TAORO - Tamarinda juice

L.P GAS
BESTE! TIJDIG!
En toch is GAS voordeliger!

Aniceto Ambrosio Tromp a celebra su feliz cumpleanjos y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata Francisco, mama Soila, rumannan, Polito, Goy, Anita, Dominico, Eulogio, Jose, Max, cunja Mercedes, sobrina Rosalinda, padrinonan, madrina, tanta y omonan, primo y primanan, familia Tromp, Kelly, especialmente di su welo Leo Kelly.

— — —

Tambe ta ricibi hopi felicitacion awe Sira Maduro kende ta celebra su cumpleanjos pa parti di su mama Clemencia, rumannan Prins, Cobie, Juan, Jacob, Samuel, Rocky, Juanita Juliana, Petra, Eugenia, Gabriela, Anita, Andres, Octavio, Vio, Ivy, Chila y Hipolito.

— — —

Awe ta cumpli 14 anja di existencia Raimundo Werleman y e ta ricibi hopi felicitacion di su mama, tata, rumannan, Pablo, Nawa, Mai, Laura, Enrique, Ambrosio, Juliana, Dominica, Rigobertha, Rufina, Alejandro, subrinonan, amigonan Serapio, Mario Werleman, Simon Wernet.

— — —

Senjor Supriano Schwengle ta celebra su aniversario awe y e ta ricibi hopi felicitacion di su senjora Eduvilia, jiunan, especialmente di su suegra Francisca.

SUBSTANCIOSO CALDO DE POLLO...
DE UN SABOR EXQUISITO...
ESTA REPLETA DE RICOS FIDEOS...
Y ES TAN ALIMENTICIA!
SE HACE EN SIETE MINUTOS
NO NOS CANSAMOS DE ALABAR LA SOPA CONTINENTAL PORQUE COMEMOS BIEN, CON ECONOMIA!

¡Es un deleite!

Cuesta menos... Rinde más...

SOPA CONTINENTAL
POLLO Y FIDEOS
3 SOBRES

La Sopa Continental de Vegetales es sabrosa también. ¡Pruébela!

. Aruba Trading Company

Oduber & Kan inc.
Opticians tel. 2193

TA PRESENTA

Ora Cu Curazon Dispierta

Pa TUYUCHI.

No. 22

CAPITULO IX

NUBIANAN A BIN AGLOMERA NAN HUNTO

„Ta unda Meg ta?" e tata a puntra, ora cu el a caba di yega di su viaje na Glasgow i a drenta comedor, na unda e criar tabata drecha mesa.

„El a caba di yega eas, meneer. Lo e mester ta ariba pa e bisti panja", e mucha muhe a responde, quende a mira Meg drenta p'aden foi parque masha exita i pura.

„I senjor Guy? Unda esái ta?" e Laird a informa trobe.

„E ta den biblioteca, senjor. Mi ta quere cu e ta spera aya riba bo".

Immediatamente Gavin Hamilton a dirigié na e biblioteca, na unda el a contra cu Guy ta sinta ta huma cu un carra bon sara.

„Hallo, b'a regresa"? el a puntra laconicamente.

Su tata no a confie den su asuntonan eu el a bai pa e haci na Glasgow i ta p'esai e tabata sintié un poco fastioso.

Ballochean a cerra e porta di biblioteca i a bai eai sinta banda di su yiu eu un cara abatido.

„Guy, ultimo anjanan mi tabata continuamente den lucha contra tur sorto di adversarionan i m'a bringa cu alma i curpa pa nos tene cabez riba awa, pero ta manera a yega awor e ola desvorador foi cual no ta existi salbatorio mas posible. Lo nos mester trata na custumbra sin dje awor".

„Bo ta meen cu nos a perde Ballochean?" Guy a puntra.

„Precisamente. Ta quico otro anto lo mi por tabata quier meen? T'esai ta tur loque nos a resta. Ta hustamente p'e motibo ai mes e anciano Hamburger i su sobrino Morris Bien tabata aqui ajera.

„Miserablenan". Guy a responde indigna. „Bo n' quier meen cu nan tin nos completamente den nan poder?"

„Esai ta presisamente loque mi quier meen. No mira mi, pasobra awor e asunto ta serio i cierto. Apesar di esai bo n' tin nada di haber cu e asunto aqui. Si tin un hende cu tin derecho di kick algo, anto esai ta Ludo. I esai mes nunca no a expresa ni un pia di palabra, no obstante cu legalmente t'e ta heredero di Ballochean. I el a huzga e mehor idea di bai traha p'e percura pa su mes. Bo tambe por a bien sigui su chemplo".

„I ora cu bende e hacienda ta quico lo para di nos?..... Mi ta meen anto ta quico lo para di Meg por chemplo?"

Ballochean a hiza su skoudernan cu un indiferencia cu e tabata falta interiormente den un tal caso.

„E mucha ai mi n' ta comprende mas. E tabatin un bon chens pa porvenir den su man i ela larga esaí bula. E por a casa cu Kessock cu tabata loco su tras, quende ta un hoben cu bon tipo i ricacho. Mi ta quere cu Meg lo ta quere sigur cu tin fortuna dera bao di tera aqui na Ballochean. I ta quico a pasa? Ata Kessock ta bai casa awor cu e yiu muhe di majoor Dove pasobra Meg a rechaz'e. Un rato pasa mi tabata sinta den trein hunto cu Lady Kessock i t'e mes a conta mi tur cos. Si e ta quere cu t'asina ai lo e por sigui haci, anto t'e mes mester sa, pasobra hasta papia m'a papia cun'e i ela lamta boz cu mi. Tur loque mi a resta aqui na Ballochean ainda ta debenan cu ni e hendenan cu mi debe no ta tuma molester mas di bin cobrami mes".

Guy a murmura algo i e tata a continua:

„Majan e dos hombernan di Glasgow ai ta bolbe bini aqui pa bin pasa weekend hunto cu nos. Aparentemente nan ta parce masha satisfecho over di nan ultimo bishita aqui. I nan ta desea na ripiti esai. Mi mester mira com mi ta haci eu Meg, pasobra e n' quier mira e hendenan ai cu wowo. E no ta gusta nan, pero ta di masha tanto interes cu hustamente Meg trata e hendenan aqui cu gracia".

E dos hombernan aqui a come nan sol na mesa, pasobra Meg a larga sa cu e ta sinti masha dolor di cabez. I el a queda den su cuarto. I aunque eu e mucha muhe aqui tabata munstra su mes fuerte, ningun hende no por a figura nan cuanto e pober aqui tabata sufri.

Enter anochi e no a cerra su wowo, pasobra e tabata lucha contra e pensamento na Kessock i masque quico e haci e no por a stop di pensa riba e homber aqui. Su amor pa Kessock tabata mucho grandi i e hoben no tabata bal esaqui. I si en realidad e tabata sa quico tabata nifica berdadero amor, anto masha tem caba lo el a lubida Hew Kessock pa semper i a trata na sak'e foi su memoria....

Ya el a traha su plannan pa e dia ai caba. Tan pronto e tabata cla lo e quier a bai Ayr pa e bai felicita Ellison, hustamente pa e larga Ellison comprende cu su compromiso cu Kessock tabata larg'e indiferente.

Na mesa di desayuno e combersacion no tabata bai cu mucho gracia. E tata tabata masha silencioso fuera di su custumber, pero ora cu nan tabata cerca di caba, e tata a bolbe bisa trobe:

„E hombernan cu ultimamente a bini ta bolbe bini awe tardi. Pues larga prepara tur cos mescos cu biaha pasa, Meg."

„Bo ta meen cu ta e aleman cu e popchi di exhibicion ta bolbe bini aqui?" Meg a puntra cu menosprecio.

„Si. Percura pa mas variacion den e cuminda di carni. Ultimo biahe esai no tabata completamente na mi smaak ainda".

E palabranan aqui a pone e mucha muhe corda unbez riba e slachter MacMichael. I como di naturaleza Meg ta bot, el a bisa e tata:

„Papa, ta masha facil pa bo sinta duna orden. Pero bo sa cu nos cuenta cerca e slachter a subi terriblemente alto?"

E tata a cerra su frenta.

„Ta pa un soquetada asina e homber ai por a risca kick cu bo?"

„Bo ta jam'e soquetada? Bo n' sa cuanto tempo pasa tin cu b'a paga?"

„Ai caramba. Bo tin di preocupa bo awor cu e asuntonan ai tambe?"

„Ta claro, pasobra mi tambe ta yuda come. I ta pasobra mi ta hende cu berguenza i orgullo, m'a puntre com alto bo cuenta ta i el a bisa mi esai tambe. No lubida cu slachter sol bo debe caba 173 pond i ta bini acerca e panadero, e homber di berdura, di lechi, di tienda i di pisca. Ta quico ta bo idea anto di haci cu tur?"

„Paga nan cuenta muy pronto — anto mas pronto cu bo ta pensa — probablemente otro seman mes caba", el a responde, mientras el a duna Guy un senjal pa e no entremete den e asunto aki.

„Un i otro cos ta depende di bishita di e Hamburger. E ta bini aqui pa bin discuti tur cos cu mi cu calmo".

Meg a lamta para i e tabata sintié masha desgusta di mester a bolbe contra cu e huespednan fastioso eu e no por a mira eu su bista. Principalmente esun hoben e no por a wanta su carinjonan continuo.

En realidad e tabata un hoben masha capaz i inteligente i pa bisa berdad e tabata un bon tipo tambe cu nechi cara. Ademas e tabata munstra hende cu placa tambe i e tabata aristocratico i toch Meg no por a want'e. Den bista di Meg e hoben aqui tabata un malbado eu tabata hiba foi biennan di personanan cu a decai pa motibo di debe.

„Papa, n' tin un manera pa mi por bai na un hotel e weekend aqui i bisa nan cu mi a bai logeer afor? Lo bo pasa mas agradable cu nan durante mi ausencia. Mi ta quere cu ta imposible pa mi por trata nan decentemente tres dia largo. Bo mes sa mucho bon cu mi ta hende bot i mi no por disimula ningun hende mas tanto cu ta necesario".

„Ni de capotero. Bo n' tin nodi ni di contra cu nan masha - solamente na ora di comida. I esai nos por haci mas corto posible. I hustamente ta pa bo motibo Hamburger ta bini trobe, pasobra el a hanja masha bon sanger pa bo. I e ta desea di mira bo trobe. Aparentemente lo h'a haci un masha bon impresion riba dje. I mi ta quere cu e homber aqui lo mester a exager'e profundamente".

„Mi tambe ta quere esai, papa. Talvez lo el a comprende mi rohez. Pa mi parti mi mira nan tur dos cologa. I ta stranja mi cu ta pa mira lo e ta bini, pasobra ni un momento sol mi no por a hera papia un palabra mucho cordial cu ningun di dos. Pasobra mi tabata sinti manera ta meimei di dos gangster mi tabata hanja mi".

I despues eu el a caba di bisa esaqui el a sali bai for e comedor i a bai den cushina pa bisa e orderman na e kokki.

Banda di 11'or el a saca un bicicleta tur bieu, limpie un poco, bisti su handschoennan i a cohe camina pa bai felicita Dove.

(E ta sigui)

„Si bo ta sigur cu bo wowo nan ta bon

bo mester por lesa loque ta para aqui bao, na un distancia di 30 cm. Si bo no por... Bai mira un specialista.

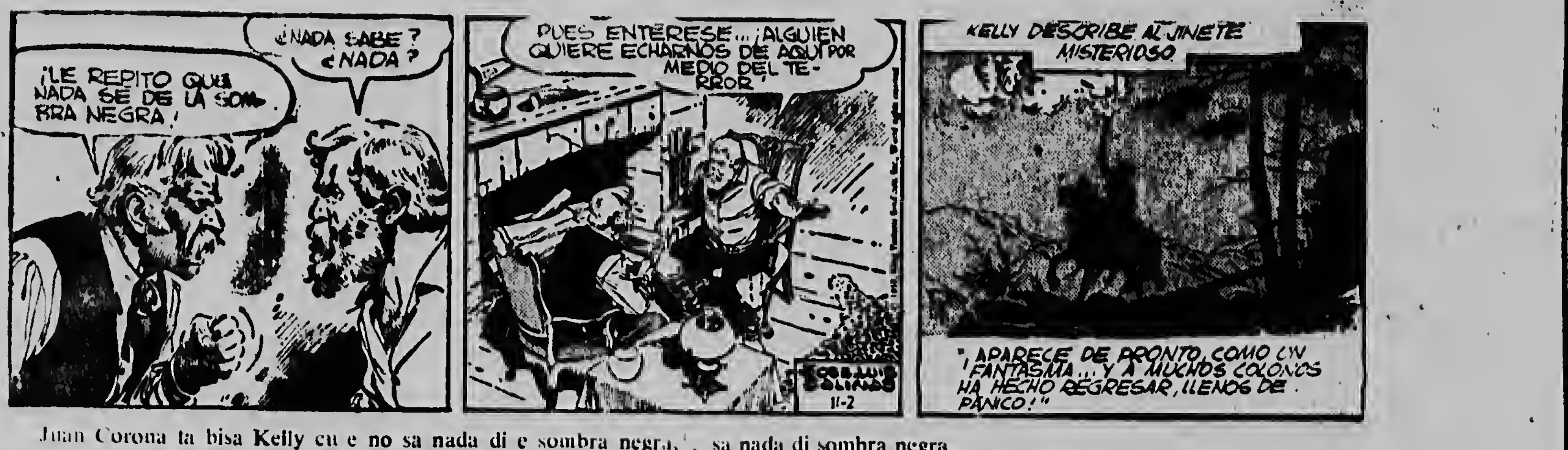
◆

Oduber-Kan N.V.

Optica den Nassaustraat

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed


¡LE REPITO QUE NADA SE DE LA SOMBRA NEGRA!
¿NADA SABE? ¿NADA?
PUES ENTERESE... ¡ALGUIEN QUIERE ECHARNOS DE AQUI POR MEDIO DEL TERROR!
KELLY DESCRIBE AL JINETE MISTERIOSO
"APARECE DE PRONTO, COMO UN FANTASMA... Y A MUCHOS COLONOS HA HECHO REGRESAR, LLENOS DE PANICO!"
11-2

Juan Corona ta bisa Kelly cu e no sa nada di e sombra negra, pero Kelly ta bisa, no bisami un homber manera abo di gran importancia mester sa kiko ta pasa aki banda.

Juan Corona ta rabia y ela bisa Kelly mi ta ripitibo cu mi no sa nada di sombra negra.

Nada bo no sa? nada? Kelly ta puntre dudoso.

Pues tende bon, un hende kier saca nos for di aki, pa medio di terror. Y Kelly ta describi e jinete misterioso.

Tom Richardson, detective di fama mundial

E HOTEL MISTERIOSO

Pa TUYUCHI.

Pero e no por a lamta para: su pianan tabata parce diripiente pisa manera lood. E ora ai numa el a tende com e posadera i e stranjero tabata basha grito di harimento i el a tende com e homber a bisa na tono sarcastica:

„Wel, wel, lo bo ta capaz di bisa cu ta e whiskey lo a baha den pia i haci esaquinan asina pisa. N' ta stranja, mi mucho, pasobra esai ta terrible sterki".

N'e mes momento e porta a abri i no a pasa ni 5 minuut cu e limosnero cu asina tanto tabata sinti dolor un rato pasa a drenta e cuarto awor bao di grito di harimento. E tabata balia i bula den e sala. De la manera cu absolutamente e malbado no tabata sinti ningun sorto di dolor, pero ta un comedia e tabata hunga i final di tur esaqui tabata un complot traha, pa gana e comerciante aqui n'e hotel.

Harry Hopkins cu apenas por a move su miembronan i poco poco a sinti cu su conocimiento ta bai larg'e, a bolbe reuni un bez mas tur su esfuerzo pa trata na conserva su sangre fria i su presencia di animo.

Cu ansia mortal el a ripara, cu su bon curazon a ocasiona su mes infortunio i contra su boluntad e no por a defende su mes contra e trio bandido aqui.

E homber cu barba tabata goza un mundo ora cu el a mira Hopkins den e situacion aqui.

(E ta sigui)

Eerste Kamer i asuntonan di Ultramar

DEN HAAG — Eerste Kamer a accepta e presupuesto di asuntonan ultramar sin voto individual.

Ministro Helders, quende a cuminza cu contestacion confirmando e satisfaccion dje miembronan di Kamer tocante e biahe di Princesa Beatrix, a cologa na dje e palabranan di Sr. De Dreu, cu hopi contacto personal ta di mas importancia cu un splicacion huridico di e statuto te den detallenan.

Segun e ministro Sr. Algera a avisa cu derecho tocante e statuto, contra perfeccionismo, no solamente en conexion cu e formulacionnan, pero tambe den ehecutacion di stipulacion, pasobra esaqui por causa gran dificultad. Segun Mr. Helders e tambe ta di opinion cu den futuro mester tene cuente cu e aviso aqui.

Sr. De Dreu a discuti aumento di convencionnan den aplicacion dje statuto di acuerdo, pero cu ta origina pa motibo di custumber. E ministro por uni su mes completamente cu esaqui.

E condicionnan stipula pa Sr. De Dreu pa aumento di tal convencion: stimulacion y mantenementu di bon relacion, e gana di biba hunto y confianza mutuo den e atmosfera comercial y personal, y tambe obhetonan y idealnan comun, ta necesario pa realisacion dje relacionnan nobo.

Sr. Algera a discuti garantia di husticia y e ministra riba un hecho cu a tuma lugar poco tempo pasa: un persona importante politico na Antillas a haci un ataque violente riba e huez, quende a duna sentencia di un dje miembronan di e partido dje persona. Sr. Algera a mira den esaqui un elemento alarmante y no menos den e hecho, cu e corant „La Prensa" a haci declaracion burlante tocante poder hudicial y asina a derriba autorizacion di poder hudicial.

Ministro Helders tabata di opinion cu e mester consenti cu Sr. Algera, ora cu e duna mayor balor na loque e mes persona a bisa na 1954: Sr. De Vos van Steenwijk a caba di cita un pasahe for dje discurso ey: di cual ta resulta asina claro, cual gran sintimentu di husticia ta tene nos hunto den Reinado, Por lo demas ministro Helders a recorda e aviso contra perfeccionismo.

Sr. De Dreu a menciona, cu parlamento Hulandes lo no mester discuti asuntonan di Reinado, si e no convoca pa e motibo ey un reunion separa di Eerste Kamer di Reinado, y den presencia dje dos ministronan plenipotenciaro.

En conexion cu esaqui orador tabata quier haci dos observacion: prome e pregunta si un tal prohibicion na Kamer lo ta en acuerdo cu e pleitu di Sr. De Dreu pa espacio den aumento dje convencionnan, un espacio cu mester alcanza pa medio di discusion di cierto asunto den circulo hancho, pues no solamente den Eerste Kamer di Reinado. Na segundo lugar e ministro ta di opinion cu ningun stipulacion den statuto ta duna e ministronan plenipotenciario autorizacion solamente den discusion di proyectonan di ley di Reinado.

Casi tur e oradornan a dicidi di no discuti e asunto di deportacion di Sr. De Wit, pasobra nan no ta considera esaqui oportuno den e estadio actual dje asunto aqui. Pa e mes motibo orador no a discuti e resumen tocante e asunto di Sr. De Vos van Steenwijk.

Huntu cu Sr. Kropman e orador tabata di acuerdo, cu tin tur motibo pa confianza mutuo y cu e statuto ta pidi un gobernacion cuidadoso y sabio, y ta necesita tal tambe.

E colaboracion den Comision pa Caribe seguramente lo bira mas estrecho en bista dje desarollonan politico den e territorio den e ultimo anjanan.

E perspectivanan pa anulacion dje derechonan di Antillas Neerlandes pa Venezuela no ta favorable.

P. G. a constata desflaco

Continuacion di pagina 1

ganja conscientemente tocante esaki. Despues a resulta tambe coe aki por worde papia di un ekibocacion. Aki tampoco, segun P.G. por worde papia di intencion.

3. Formaat blanco

Semper Richardson a declara coe ela firma e mandato en blanco. Despues ela agrega coe tabata posibel coe tabata tin letternan gedruk ariba. Ela pone, segun P.G. solamente un biaha su firma riba e mandato. Ta posible coe e tabata bao di e impresion, coe e resto tabata blanco, ta posible coe e no a weite henteramente. Door di esei e no tabata sa exacto cuanto ela hanja di menos, loke ta klop coe su declaraciones. Ademas e tabata emociona y nervioso; a cause hopi dificultad pa e pone su firma. Ademas tabata pa promer biaha coe e chauffeur di taxi simple aki a bini cerca un deputado. Tin un distancia grandi entre e dos hendenan aki. P.G. a jama esaki un aparicion coe masha tempu ta conoci psychologicamente, coe hopi emocion ta causa di ecogimiento di consenshi y aparentemente ta esaki ta e causa di e declaracion di e „mandato blanco". Pues aki tambe no por worde papia di un mentira intencional.

Si P.G. ta di opinion coe mester tin cuidao coe e declaraciones di Richardson, pero su declaraciones ta worde afirma, door di loke e otro testigonan a declara. Acusado a keda en falta di drecha e declaraciones di testigonan. Den e caso aki pues ta para e declaraciones mentiroso di acusado cu ta coopera na e prueba pasobra si e tabata inocente, no tabatin motibu pa sconde berdad.

Sentencia mucho pisa.

Despues di esaki P.G. a sigui riba loke Officier ya a nota di jurisprudentie y di locual e defensor a pone contra esaki den su pleidooi. Ela bini ne conclusion, coe huez den promer instancia a proba e desfalco. Pero si P.G. ta di opinion, coe e castigo coe a worde exigi den promer instancia tabata mucho pisa. Pidiendo aprobacion di e sentencia, ela exigi un castigo di prison di seis luna, kitando voorarrest.

PET.
EVAPORATED
MILK

Mas pura
Mas sana
en vitamina

Mas cremosa
Mas rica

Mr. Hartong su defensa

Continuacion di pagina 1

cionnan di testigonan ta worde trata un biaha mas, y naturalmente esun di John A. Richardson y un bes mas orador ta keda sorprende cu e prome huez y P.G. ta keda wanta riba e base di „essentialia", cual segun e serca barios testigo manera John A. ta parse desconfiabel. Pues es testigonan aki tocante mas cu un punto ta declara diferente cos.... toch e balor essential di nan declaracionnan ta keda sin cambia y pa e motibo ayi confiabel!

Dos persona solamente den un camber.

Ademas mr. Hartong ta comproba un biaha mas, cu durante pagamento di e placa dos persona solamente tabata den camber di e deputado, Esakinan tabata senjor Croes y John A. Kiko a tuma lugar aya den, esey semper ta keda un pregunta grandi juridicalmente. Tactico mr. Hartong ta agrega cu si un di e otro hendenan ta sali foi di e camber cu menos placa cu otro a hiba paden, esey ta posibel tambe pa motibo di otro manipulacion, manera un regalo, placa pa cualkier otro cos etc".

Nada di Meineed di J.A. Richardson.

Mientras senjor Croes cada rato cu un movicion nervioso ta limpia su bril, of ta seca su cara cu un lenso, mr. Hartong ta sigui analiza declaracionnan di testigonan e ta bolbe dirigi su lansa riba John A. cu nunca a bisa un palabra, toch cu mei anja despues sa di bisa, cu tabatin un formulario blanco, poco despues ta cambia e declaracion aki: No henteramente blanco, pasobra tabatin algun cos scribi toch den todo caso e no tabata yena" ora cu mr. Hartong durante e prome instancia ta puntrele, pakiko e no a bisa nada di esaki na polisnan anteriormente, e chofer di taxi ta contesta „I Wanted to keep it a secret" (nan ta hari poco poco riba e tribuna despues di e frase ingles aki) door di esnan cu no ta comprende gran cos di e raad aki cu ta tuma lugar henteramente na Hulandes). Cu e mandaat tabata debidamente yena, despues a worde comproba. Asina tambe e testigo principal aki ta bisa cu nunca e la topa cu senjores Roeloffs Valk, de Cuba y Rojer den camber di eilandskassier, mientras e otro tres personanan aki ta bisa cu si. Cu O.M. a ordena un psychiater (dr. Waszink) pa duna algun informacion tocante John A. ta haci orador conclui cu O.M. tambe lo desconfia declaracionnan di e testigo principal aki. Ademas tabatin e conclusion, na e invegstiacion di huramentu falso y despues tambe pa motibo di acusado contra John A., un conclusion cu ta bisa: cu di huramento falso no tin posibilidad, pasobra esaki no ta worde comproba, y mr. Hartong no ta hanja motibo pa duna su opinion na kerementu di declaracionnan di e testigo aki.

Podiser e no a conta e placa bon?

Papiando di dr. Waszink, e psychiater, e defensor ta keda hanja stranja, cu John A. ta declara cu wel e la mira e druknan riba e mandaat, toch no e cifranan! Tambe e ta keda hanja acceptabel, cu e testigo no ta ripara completo con e formulario ta, pasobra nervio tambe lo ta conta den asunto ora cu e ta conta e placa cu e ta hanja di e deputado: podiser e la conta malo....

Dr. Waszink a declara tambe cu John A. ta un persona basta primitivo y sencillo, pero e abogado ta puntra su mes si ta berde cu John A. ta asina inocente manera tanto hende ta kere. Y Mr. Hartong a yama atencion riba e bibesa di e homber aki ora cu ela pone su negoshi na nomber di Srta. Hanson pa e por a evita di paga belasting. Pero Sr. Richardson ya a yega di yena un papel di belasting un bes caba mustrando su entrada for di e negoshi ei y cu lo e la gana durante di e tempo cu e no a traha como chauffeur. „Pesei e no mester bini ni na remarca pa danjo y perhuicio", asina e abogado di Sr. Croes a bisa.

Ainda no tin pordon pa Officier

E declaracion di e ex-bode Kock ta loke Mr. Hartong ta considera loke menos hende por kere. „Pa e Officier e testigo cu no ta digno di fe a bira e testigo sinembargo digno di fe mesora cu ela conta cu e no tabata aserca na e pagamento". „Si bo tambe ta hanja asina", asina e abogado a sigui, „anto toch lo mi kier mustra bo riba un cambio importante den su declaracion, es decir e pretencion nobo cu e deputado nunca no a indusie na ganja". Esei e tempo aya ela bisa den e oficina dje officier y esei ela ripiti ayera tambe.

Papiando di e hecho cu e testigo no a trece e version nobo aki durante tratamiento den prome instancia y e manera stranjo di actua di Openbaar Ministerie den esei, un actuacion cu e defensa no tin derecho di trece den dje caso, Mr. Hartong a observa: „tin un proverbio frances cu ta bisa: „tout comprendre c'est tout pardonner", pero mi no a comprende tur cos y pesei mi no por lubida tampoco.

Tocante dje declaracion dje acusado kende Diamars merdia di repente a bisa cu toch tabata posibel cu Kock no tabata presente na e pagamento, lo cual anteriormente semper ela pretende pertinentemente, Mr. Hartong a observa cu e deputado tabata dje opinion ei pasobra Kock riba un pregunta anterior di Sr. Croes cu Kock por tabata ei toch, ela contesta cu e tabata ne pagamento.

E acusado tambe tin derecho di bisa algo otro

Cu respecto na e declaracion dje deputado tocante di cua Mr. Hartong ya a observa cu tin eiden un punto claramente esencial cu semper ela ninga di a desfalca e plaka, e abogado awor a observa cu toch lo mester acepta, cu si e testigonan di kroon semper bai por cambia nan declaracionnan, anto su cliente kende te awor semper a pretende e mesun cos, anto e tambe lo por bisa algo otro sin nodi di desacredita su mes cu esei.

Mr. Hartong en cuanto e parti en forma a referi Hof pa e derecho di prueba di acuerdo cu Wetboek van Strafvordering Curacao, na loke ela explica extensivamente tocante di esei den Prome Instancia. Pero ela agrega aserca cu un declaracion ninga di un acusado mester ta „redegevend".

Lees atrobe

Di un manera awor masha calmo un atake a worde lanza contra dje viceconsul ingles Lees, „kende a haci uso di nos Wetboek van Strafvordering, pero ora cu na zitting ela worde yama como testigo a hanja bon di bisa: „Her Majesty's Government does not permit me to answer questions". Mr. Hartong ta di opinion cu loke Sr. Lees a declara no mester worde usa y manera e prome juez probablemente tampoco no a haci.

Ela pidi liber

Mr. Hartong despues a bisa cu su cliente a sufri hopi ultimo lunanan, un sufrimiento cu a bira mas grandi, pasobra varios biaha durante di tratamiento di e caso ela worde ofende. E abogado den e conecion aki a recorda atrobe na e detencion inespera dje deputado, e huisarrest, cu ela worde hiba atrobe Dakota. Despues di a mustra atrobe con Sr. Croes a duna Hof toch su cooperacion, e abogado a duna di conoce di por referi cu confianza na Hof, pero cu tur respeto e ta di opinion cu e conclusion di Hof lo mester ta absolucion.

Sperando uitspraak di jueznan ela pidi pa pone Sr. Croes na libertad.

P.G. tambe ta eens cu ponemento liber

Den su repliek Procureur Generaal Mr. Boom a combati diferente pretencion y argumentonan di Mr. Hartong manera en relacion cu e declaracion di Sr. Croes dia 10 di December, e conclusion cu e juez a saca for dje kedamento ketu di e acusado.

Segun e ta opina cu e juez ei tabata completamente den su derecho. E investigacion di e psychiater di e skirbimento di John A. e P.G. a acepta como un compliment dje actitud prudente di Openbaar Ministerie, cu no a desperdicia ningun medio pa por trece na cla e berdad y nada otro. Cu respecto na loke Mr. Hartong a bisa dje officier, P.G. a mustra cu no tin nada di pordona, pasobra no tabatin nada di tene scondi of cu a worde teni scondi. Tampoco Mr. Boom no ta mira motibo pa duna mucho balor na declaracion di Sr. Lees.

Por lo demas ela bisa cu lo e no bai contra dje peticion pa ponemento liber dje acusado, una ves cu e investigacion den e caso toch a keda completamente termina y toch no tin nodi di duda cu Sr. Croes lo bui bai. Sr. Hartong e ora ei a hanja oportunidad pa tene su dupliek y ora cu ela bolbe cuminza riba e declaracion di Mr. Bouwer y Kock, e president a stop e cu e observacion cu no mester papia mas ai riba pasobra actuacion di Openbaar Ministerie no ta bini na discusion.

Atrobe pa Dakota

Despues di un pauza di mas o menos shete minuut Hof a bolbe atrobe cu e Participacion cu no tabatin motibo pa accepta e peticion dje abogado. Despues cu Sr. Croes a hanja ocasion pa haci un ultima declaracion, ela exclama pa di tanto biaha: „Senjor President mi ta inocente, mi no a comete desfalco.... Esaki ta tur cos".

E ora ei Mr. Povel a cerra e seslon despues di a declara cu Hof aki na diescuater dia, 2 di April pa 9 or di mainta lo duna sentencia na Corsow. Den e „Caso Croes" cu Mr. Hartong den su pleidooi dilanti di prome juez a yega di yama un chiste siniestro di 1 di April, por lo tanto lo no tin sentencia duna riba 1 di April. E fecha ta bira 2 di April, esei ta precisamente 366 dia despues cu e desfalco a worde comete.

A.N.V. lo extende su actividadnan: un toneelclub y Neerlandiadagcommissie a worde estableci

Edificio lo bini cla fin di e anja aki

ORANJESTAD: — Tabata tin mas of menos binti hende na e reunion anual di miembronan di Algemeen Nederlands Verbond diamars anochi na Trocadero.

Mitar di e cantidad aki tabata miembronan di bestuur, coe tabata presente, coe exepcion di un homber. Durante e rondvraag den e reunion aki diferente observaciones di e miembronan a bini adilanti y di cual directiva a tuma nota. Nan a haci diferente proposicionnan pa nan bai dirigi A.N.V. den actividadnan nobo. Pues awor coe e trabao preparativo y grandi pa e Cultuurcentrum ta tras di lomba, A.N.V. lo por bolbe sigui riba su tarea propio: e extendimiento di e pensamento di Idioma Hulandes.

Toneelclub

Pues asina nan a jega na establecimiento di un toneelclub aparte pa A.N.V. Te awor tabata e custumber, coe un grupo chikitu di hende di A.N.V. mes ta traha y hunga un comedia de bez en cuando. Den e reunion nan tabata di opinion coe lo ta mihor pa nan lamta nan mes club, y na cual kende coe kier lo por bira miembro — tur miembros lo hanja un circulario tocante esey — y e club lo tene henteramente ocupa coe trabao di comedia; en lo futuro — segun ta worde spera — nan lo usa tambe e ayudo tecnico di e regisseur nobo di Sticusa. Den e club aki senjor Th. Hese tabata tin puesto como presidente y C. van Dam, C. Dekker en B. W. Roeloffs Valk.

Dia di Neerlandia

Tambe a worde papia hopi tocante di e dia di Neerlandia. Nan tabata di opinion, coe mester bini algun cambio den esaki, coe A.N.V. mester bai consulta tocante un otro moda pa celebra e dia aki, en bez di e manera, coe de-laster tempu nan ta celebre.

Pa esaki tambe nan a lamta un comision aparte, den cual a tuma parti senjores W. de Rooy, presidente y alavez W. Poeze, A.J.M. Poppe y G. Schagen.

Tambe nan a hanja un proposicion pa tene pelicula pa mucha y pa usa e placa aki pa e fiesta tradicional di Sinterklaas, un proposicion, coe a hanja masha hopi aplauso, mescos coe e idea tambe pa prone e hoofdbestuur na Hulanda pa kita e 40% di contribucion. Ne momento aki ta asina, coe 40% di e contribucion mester bai pa Hulanda, un pagamentu, coe A.N.V. no por permitie. Den e reunion nan ta di opinion, coe Hulanda mester juda e division di Aruba. Pues aki nan ta forma un voorpost pa e Idioma Hulandes y ta basta stranjo, coe un asociacion chikitu asina manera esun na Aruba mester juda su ruman fuerte na Hulanda financiero.

Directiva nobo.

E medidanan financiero di A.N.V. no ta permitiele pa haci hopi salto coe un entrada total di *f* 2.680.—. Si nan kier bai haci mas, anto mester di mas placa. Y ademas tambe coe na fin di e anja aki nan ta spera coe e edificio nobo lo bini cla. E apertura no lo socede sin worde nota, mas ainda coe huntu coe esaki lo cai e cincuenta aniversario di e division di Aruba.

E directiva nobo ta manera lo siguiente: Th. Hese, presidente, F.A. van Drimmelen, vice-presidente, E. Oehlers, 1e secretario, W. de Rooy, 2e secretario, J.H. te Winkel, 1e tesorero, J. Necleman, 2e tesorero, C. van Dam, A.B. Kuiperi Jr. y B. Bouman, miembros. Den e comision di kas a tuma puesto senjores A.J.M. Poppe, F. de Hoop y W. Huismans.

Our special cake of the week is:

APRICOT Fl. 5.-

Delicious Pies a week-end treat for your family.

Apple, prune and chifon strawberry

ROYAL BAKERY
Tel. 1327
Oranjestad

RAINBO BAKERY
Tel. 5064
San Nicolas

VISIT
PARIS

GENIET VAN HET LEVEN!
ZIE DE WERELD!

uitvoerige inlichtingen van alle mogelijkheden per boot of per vliegtuig bij kantoren K.N.S.M.

Oranjestad Tel. 1778
San Nicolas Tel. 5296.

PIANO BALDWING
TEXAS FURNITURE STORE
Emmastraat 5 - Tel. 1082 - 1083

Directiva nobo di La Fama

ORANJESTAD: — Dia 18 di Maart durante un reunion di directiva di Sportvereniging La Fama a worde nombra den bestuur nobo: Presidente Stephanus de Cuba, vice-presidente Jose M. Bislick, prome secretario Joseph M. Arends, segundo secretario Wilhelmus J. Diaz, tesorero Joaquin Bareno, segundo tesorero Jeam T. H. Hunt, y commisarionan Jan Maduro, Segund de Kort y Sipriano van der Linden.

Programma di Filmdienst pa muchanan

ORANJESTAD, — Dia 21 di Maart na San Nicolas y dia 27 y 28 na Oranjestad Filmdienst di Eilandgebied Aruba lo presenta algun pelicula pa muchanan. E programa ta consisti e biaha aki di mas o menos siete pelicula, manera un pelicula di boxeo, un pelicula di e ciudad mundial New York, uno di un macaco cu ta hunga pa piloto (Chim the Aviator) di Charly Chaplin y algun otro mas. Asina ta cu tin hopi cos pa hari. Tur e funcionnan aki ta cuminsa 7'or di anochi, na San Nicolas den Club Surnam y na Oranjestad den e bioscoop habri na Lagoenweg.

Resultado di weganan di ping pong

ORANJESTAD, — Resultado di e ultimo weganan di ping pong ta lo siguiente:

Mariniers-Estrellas 0-10
Basi Ruti-Bonaire 7-3

E encuentronan cu mester a tuma lugar ayera den club di Estrella mester a worde aplaza un dia pa motibo di pasamento di slides di e ultimo fiesta di carnaval den club ayera nochi.

Waiternan di hotel a recohe trabao trobe

Tur waiter di hotel Curacao Intercontinental a bai traha trobe despues dje welga di Dia Luna anochi i antajera. Nan a reconoce e punto di vista exacto dje directie. Sinembargo otro seman lo cuminza discusionnan cu e liga pa nan por hanja mehor condicionnan di trabao, asina nos a tende despues cu nos a informa directie di hotel.

5 Aanja di prison

Suzanne Elaine Soule di California kende a mata su companjera na school pa e horta $ 160.—, ta scucha e sentencia di juez pa cinco anja cerra, sin ningun emocion riba su cara. Ela mata Catharine Elvins di 19 anja y e mes tin 20 anja di edad.

Cumpleaños feliz

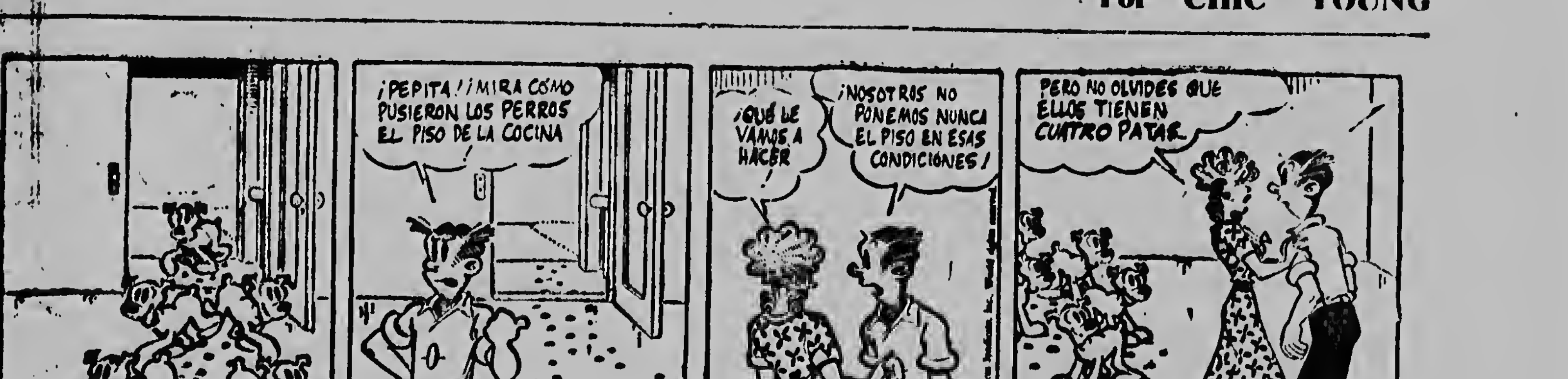
Awe ta celebra su cumpleanjos Emely Solognier y e ta ricibi hopi felicitacion di su jiu Rubia, mama Stebanita, ruman Hilario, Angela, cunja Luisa Angela, subrinanan Juny, Johnny, Dolfi, Selsa.

— — —

Hopi felicitacion ta bai pa Francisca Wester kende ta celebra su 9 primavera pa parti di su tata Jan, mama Dilia, rumannan, madrina Minia Arends, muchanan di 3de klas di Maria School.

PEPITA

Por CHIC YOUNG


¡PEPITA! ¡MIRA COMO PUSIERON LOS PERROS EL PISO DE LA COCINA!
¿QUÉ LE VAMOS A HACER?
¡NOSOTROS NO PONEMOS NUNCA EL PISO EN ESAS CONDICIONES!
PERO NO OLVIDES QUE ELLOS TIENEN CUATRO PATAS
CHIC YOUNG
7-22

Porta ta habri i un montoon di cacho ta corre drenta paden esta e cachonan di Pepita y Lorenzo.

Ora nan a caba di corre pasa e vloer ta keda tur na marca di pia di cacho.

Lorenzo ta weta e loke e cachonan a hasi y e ta bisa, Pepita mira con e cachonan a hasi e vloer di cushina.

Kiko nos lo hasi awor?

Nunca nos no a pone e vloer den e condicion aki.

Pero Pepita ta tuma parti pa nan y e ta bisa no lubida cu nan tin cuater pata.